

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Sábado 30 de marzo de 1985  
Año LXXXV.—Núm. 25.882

Borrell:

## El del PSOE no es un Gobierno de sádicos

Por ello, ahora va a reducir los impuestos

Granada.— El Gobierno está decidido a reducir los impuestos porque «no es un Gobierno de sádicos», aseguró en Granada José Borrell, secretario de Estado de Hacienda.

José Borrell, que participó en una mesa redonda en esta ciudad sobre financiación de Universidades reconoció que el Gobierno «no se ha quedado con las manos cortas cuando ha tenido que pedir al pueblo español sacrificios que eran necesarios».

«Ahora que podemos ofrecer cosas positivas —añadió Borrell—, es natural que estemos estudiando la posibilidad de bajar los impuestos, porque no es un Gobierno de sádicos». — Efe.

Ruiz-Mateos:

## «No sé qué decisión tomar»

«Lo último es morirse»

Madrid.— José María Ruiz-Mateos, ex-presidente de Rumasa, dijo no saber que decisión tomar tras conocer en Francfort la resolución del Tribunal de Hesse favorable a que se conceda su extradición a España.

«Lo último es morirse», dijo al corresponsal del diario «El Alcázar», a quien señaló que tenía una gran fe en Dios y que se encontraba totalmente tranquilo, aunque declinó hacer cualquier tipo de comentario en torno a la resolución judicial alemana.

Las breves declaraciones que publica hoy «El Alcázar» son las únicas que han trascendido de Ruiz Mateos hechas tras divulgarse el fallo, a primeras horas de la tarde del viernes.

«Yo no sé en estos momentos qué decisión tomar —dijo Ruiz

Mateos—. Mi equipo jurídico me está informando de todos los detalles y todavía no hemos adoptado determinación alguna».

Agregó que «en todo caso, como usted sabe e independientemente de las posibilidades que haya de recurrir a esta sentencia, la decisión última corresponde al Gobierno alemán puesto que el Tribunal de Hesse lo único que ha hecho es informar favorablemente a la extradición solicitada por el Gobierno socialista de Felipe González.



MADRID.— Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, acompañados del ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, izquierda, y del secretario de Estado para las Relaciones con la CEE, Manuel Marín, durante la audiencia concedida por los Monarcas a la delegación española tras su llegada este mediodía a Madrid, procedente de Bruselas, una vez logrado el acuerdo de adhesión de España a la CEE.—(Telefoto Efe)

## SEGOVIA

### El Tribunal Económico Administrativo anula los valores básicos del suelo urbano y de la construcción

A la vista de varias reclamaciones presentadas

Y ordena que se proceda a la formación de una nueva ponencia

### El Ayuntamiento aprueba el proyecto de rehabilitación de la iglesia de San Nicolás

### Inauguradas la Feria de Artesanía y la III Semana de Música y Polifonía Sacra

(Pág. 3)

### Dos guardias municipales y dos individuos, heridos en una pelea suscitada en el Azoguejo

(Pág. 5)

RFA

## El Tribunal de Hesse concede la extradición

### de Ruiz-Mateos

Bonn.— La Audiencia Territorial del Estado de Hesse concedió la extradición de José María Ruiz Mateos, por considerarle culpable de realizar operaciones ficticias con cuentas de clientes sin su conocimiento y por efectuar operaciones de contabilidad fraudulenta en empresas y bancos de Rumasa. Los abogados de José María Ruiz Mateos en Alemania podrán recurrir al Tribunal Constitucional de la República Federal en un plazo de cuatro semanas. Seis de los otros delitos por los que el fiscal general del Estado español, Burón Barba, pidió la extradición no han sido considerados.



## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

23.000.000 de ptas. a cada una de las fracciones 3, 5, 6 y 6 de las series 10, 15, 3 y 9, respectivamente, del número 95.286

20.000.000 ptas. al número 95.286

10.000.000 ptas. al número 02.583

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:

447 011 838 032 012 434 619 834

952 984 431 514 524 130 213 525

1.500.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio y 670.000 a los del segundo.

25.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 286.

12.500 pesetas a los números terminados en '86.

2.500 pesetas a los números terminados en 6, 8 y 2.

## HOY, EN EL FIN DE SEMANA

— Castilla en el pensamiento de Antonio de Nebrija

— Mis horas de mediodía

— Horóscopo

— Umor sin ache

— Pasatiempos

— Programa de TVE para la semana del 31 de marzo al 6 de abril

Túnez

## Preocupa la ampliación de la CEE

Túnez.— El acuerdo de adhesión de España y Portugal a la CEE, que convierte a Europa Occidental en el mayor conjunto económico del mundo, «proyecta una sombra sobre el porvenir de las relaciones entre la CEE y los países magrebíes, que tienen derecho a preocuparse por sus exportaciones agrícolas y su mano de obra en el mercado comunitario», informa el diario «La Presse». —Efe

EL LUNES PROXIMO

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

OFRECERA SU ACOSTUMBRADO NUMERO ESPECIAL DE

## SEMANA SANTA

CON 16 PAGINAS

Y PORTADAS A TODO COLOR

## apunte del día

### SEMANA SANTA

El lunes, coincidiendo con la primera fecha del mes de abril, se inicia la Semana Santa, que esperamos pueda contar con una meteorología agradable y propia de las fechas primaverales en que nos encontramos. No obstante, las nevadas de estos días no hacen que nos sintamos muy seguros con los planes previstos para la semana que entra.

Junto con los matices de orden religioso, pues no hay que olvidar que ésta es una fecha importante para los creyentes, la Semana Santa se viene utilizando en nuestro país como jornada vacacional y turística donde, sin duda, ponen una alta nota de relieve los distintos desfiles procesionales organizados por las cofradías.

La Junta de Cofradías de Segovia ha hecho un año más el esfuerzo de organizar nuestra Semana Santa, que va adquiriendo una personalidad propia.

Es importante el trabajo de esta Junta que va coordinando las distintas actividades religiosas y procesionales y se encarga de promocionar estas actividades de cara al exterior con la edición de carteles y programas. También las corales Agora y Voces de Castilla aportan su colaboración organizando conciertos de música sacra.

En resumen, parece que la Semana Santa de Segovia puede tener un buen futuro, aunque no debe olvidarse que mientras para muchos representa unas vacaciones de primavera, para los católicos debe constituir una excelente ocasión para meditar en los misterios de la Pasión.

## VEN A VER LA NUEVA TIENDA DE Calzados

«Los Chicos»

DE MODA JOVEN

¡Te gustará!

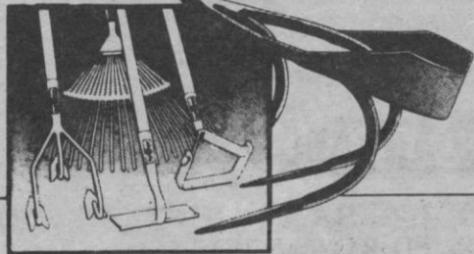
APERTURA: LUNES, DIA 1 ABRIL

Calle Arias Dávila, n.º 7  
(Junto pilón de San Martín)

## Todo para su huerto, pensando en usted.

Venga a conocer los útiles para huerto hechos a medida de su comodidad. Sin ningún compromiso. Estamos a su entera disposición y nos encanta hablar de horticultura.

OUTILS WOLF



COMERCIAL AGRICOLA **Barrero**

Ezequiel González 25 Tel. 43 69 85 - SEGOVIA



## El dardo en la palabra

# «VERSUS»

Fernando Lázaro Carreter  
De la Real Academia Española

De la crisis general de instituciones a que asistimos —desertización la ha llamado mi entrañable Rafael Alvarado— no se libra ni la Gramática. Hace mucho que señalé, con la inutilidad acostumbrada, esa extraña dolencia de lo que siempre fue más resistente a las innovaciones y al cambio lingüístico: el sistema de preposiciones (y conjunciones). Y ello, por una razón que Leibniz ya apuntaba: constituyen la «forma» de los idiomas, frente al resto del léxico, mucho más lábil, que es la «materia». Hoy decimos que las preposiciones forman un sistema cerrado —la vieja serie escolar: *a, ante, bajo, cabe, con...*—, mientras que grandes zonas de vocabulario son sistemas abiertos. Nada impide que, entre los sustantivos disponibles para designar muebles, se instale el nombre de otro mueble recién inventado. Pero los sistemas cerrados tienden a repeler la novedad: no es fácil que cambie el modo de designar los días de la semana, las partes del cuerpo o las relaciones de parentesco, aunque, en ciertos casos, existan sinónimos alternantes. Las preposiciones parecían pertenecer a estos sólidos reductos de la lengua, pero su fábrica se desmorona bajo el pico de oro de quienes hablan pos-tespañol, esa inquietante quinta columna del futuro imperfecto.

En aquella vieja denuncia, señalaba, como muestra, el cese de *a* en el relato épico deportivo. Que un jugador haga falta *sobre* otro, además de sugerir una obscenidad, es un dislate de cada domingo y cada lunes. Observo ahora otro, propio de los juglares del baloncesto: «El Barcelona gana de cinco al CAI». O, dicho a la inversa: «El CAI pierde de cinco». (Oyendo esto, a sus jefes, en redacciones, radios y televisiones, les distila el gusto, como Gracián llamaba a caerse la baba). Se trata aquí, tan sólo, de un simple cruce de cables en cerebros atropelladamente instalados. Sin embargo, cuando aseguran que sale al terreno de juego un centrocampista *en orden* a fortalecer aquel sector, ya están introduciendo un electrodo de circuito ajeno, el inglés *in order to*, cuya corriente sacude de muerte a *para*. Les mocosueña *en orden a* a español neto, porque ignoran que, en nuestro idioma, tal locución significa otra cosa: «en lo tocante a, en lo que respecta a». «*En orden a* la huelga de Gijón, el ministro de Industria explicó...». Y que, por tanto, no quiere decir, como en inglés, «con el propósito de». esto es

«para». Advierto que está muy lejos de mi intención la injusticia de achacar esta memez tan sólo a los cronistas deportivos.

Angloparla y tendencia a la formulación más larga (pedantería), juntas o por separado, se alían hoy para inspirar proezas verbales como éstas, que todo el mundo, salvo los usuarios, reconocerán como sobrantes: «*A la vista de* (por *ante*) tantas dificultades...»; «*La industria debe prepararse de cara al* (por *para*) ingreso en el Mercado Común»; «*Huyeron a bordo de* (por *en*) un automóvil»; «*De acuerdo con* (por *según*) nuestros informes...»; «*Los rumores que corren en torno al* (por *sobre*) el suceso...»; «*El partido lo ha desmentido a través de* (por *mediante*) un comunicado»; «*Hizo varias alusiones a lo largo de* (por *en*) su discurso». Si el llanto gramatical fuese varonil, ninguno más justificado que el que inspiran nuestros pobres, cortas y viejas preposiciones.

Y ya no llanto, sino soponcio produce la última felonía: les han metido en medio, donde estaba *contra*, el horroso *versus*. No contentos con trocarlas o desdenarlas, los charlatanes les hacen ahora esto. Dos periódicos he leído hoy: en los dos he topado con el latinajo. Un libro de sociología he consultado: allí estaba, en un provocativo titular. Ya tenemos *versus* en casa, ya se nos ha colado a ayudar a sacarnos de ella. Loados sean los donjulianes.

No hay novedad más imbécil que este *versus*, y, por tanto, más necesaria para los imbéciles. Advierto que este último adjetivo no constituye, en mi ánimo, una injuria, sino un diagnóstico. Hablo etimológicamente, e *imbecillus* significa en latín tan sólo «débil de cuerpo, de espíritu, de carácter». La acepción de «estúpido» la añadieron, hace tres siglos, los franceses, y nuestros dieciochescos la adoptaron con buen acuerdo, porque hacia falta. Pero, insisto, yo ahora me remonto, pues de latín tratamos a su sentido antiguo. Porque muy débil de espíritu ha de ser, muy preclaramente imbécil, quien precise de *versus*.

Lo habrán visto mis lectores escrito de esa forma, o con la abreviatura *vs.* Algunos, vergonzosamente, le ponen las comillas del pudor. Maravilla que, en estos momentos en que se tiene a la lengua latina cautiva y desarraigada, barrida de nuestro horizonte pedagógico y cultural, haya amanecido este sol, esta

errante estrella de latinidad. No nos dejemos engañar, sin embargo: es borde. No viene del Mediterráneo, sino del Atlántico Norte (así se nombra ahora); dicho de otro modo, es puro inglés. La tomó este idioma del latín, allá por el siglo XV, como término jurídico —Smith litiga *versus* Ford—, y allí continúa alternando con *against* «contra», o mediante entre dos términos de una opción («*Frae trade versus protection*»). Nada de esto ocurría en latín, donde *versus* funcionaba para indicar «en dirección a», «hacia el lado de» o, simplemente, «hacia» (francés, *vers*).

Fue en el ámbito de la lengua inglesa, tan presta a acoger latinismos como a alterar su literalidad, donde la preposición ¿o adverbio?— latina recibió el escueto sentido de «contra». Para significar «contra», los latinos y los hablantes de los diversos romances, tenían otra rara preposición: *contra*. Lo de *versus*, por mucha que fuera la anglofilia, no era de recibo.

Cualquier bachiller, aun sin ser Sansón Carrasco, hubiera cedido una mano antes de usarla así. Pero las torres que fueron desprecio al aire, no sufren hoy un céfiro que venga del océano: las abate. hace unos veinte años, *versus* puso el pie en Francia. Según aseguran los lexicógrafos galos, la introdujeron, precisamente ¡los lingüistas estructuralistas!, para referirse a los términos de una oposición: «*substantif vs verbe*». Sí, muchas veces se derrumban los palos del sombrero leyendo u oyendo a los teóricos del lenguaje: ni de lejos están libres de imbecilidad. Arguyen que ellos no son críticos del idioma, sino arquitectos de un saber sublime. Como si un filósofo del derecho se declarara exento de cumplir la ley. Pero este no es asunto para en plaza: lo que aquí importa es denunciar cómo *versus* avanza ya en nuestro idioma, hombro a hombro con una legión de invasores, como una lava letal vomitada sobre la lengua castellana.

«*Sevilla versus Betis*»; «*Socialistas versus conservadores*»; «*Loción versus la caspa*»; «*Versus viento y mare*»; el vulgarismo sublimado «*Versus más me rasco, más me pica*»; el mojigato *¡recontra!* aún achicado: *¡rever-sus!*... Etapas de un español nuevo, joven, liofilizado y aromatizado con esencia de imbecilidad. Entre iracundo y candoroso, se preguntaba el gran Rubén Darío si todos los hispanos acabaríamos hablando inglés. Duda resuelta: pues claro.

«DIARIO 16»: Sobre la extradición de José María Ruiz Mateos, apunta que «es positivo y reconfortante que la solidaridad entre las naciones democráticas se manifieste mediante los tratados de extradición y, desde este prisma, el que Ruiz Mateos sea devuelto a España es un triunfo de la civilización».

«ABC»: Se ocupa también en dos editoriales de los temas del día: La entrada de España en la CEE y la extradición de Ruiz Mateos.

### LA PRENSA OPINA

«Contra las cuerdas» es el título del primero de ellos en el que el periódico, tras felicitarse del ingreso de España en el Mercado Común, añade que esto no debe utilizarse por el Partido Socialista para ocultar una serie de fracasos en el Gobierno.

En «Extradición concedida» «ABC» afirma que con la decisión sobre Ruiz Mateos más parece abrirse otro frente conflictivo que producirse un avance

en el camino de una satisfactoria solución.

«YA»: «Y ahora, ¿qué?» es el titular de su editorial. Tras analizar los problemas que este paso puede suponer para la economía española, concluye que la entrada en Europa, contemplada a corto plazo y exclusivamente en su conjunto de gastos e ingresos, puede generar más inconvenientes que ventajas.

Sin embargo, continúa, para el mundo futuro que se inicia, España ha de pensar que Europa es un coste ineludible.

## El Tribunal Económico-Administrativo anula los valores básicos del suelo urbano y de la construcción

Y ordena que se proceda a la formación de una nueva ponencia

En nuestro número del día 11 del pasado diciembre, y en su primera página, dábamos una voz de alarma que obligó a movilizarse a no pocos segovianos. Se refería a la exposición al público, precedida únicamente de los anuncios oficiales preceptivos en medios que prácticamente no llegan al vecindario, de los valores básicos del suelo urbano, dado que al día siguiente, 12, concluía el plazo para presentar reclamaciones. Los datos contenidos eran tan alarmantes y aparentemente incongruentes, que merecían una respuesta masificada, que no llegaron a tener, repetimos, porque faltó una información amplia a los contribuyentes.

Aquella alarma que provocamos ha tenido ahora su confirmación plena, si nos atenemos al fallo emitido por el Tribunal Económico-Administrativo de Segovia en los recursos presentados en su momento por varios vecinos de la ciudad que se veían directamente afectados por las valoraciones que se trataba de imponer. Por los datos que tenemos, el mencionado tribunal ha estimado varias reclamaciones y, como consecuencia de ello, ha anulado el acuerdo del consejo de dirección del Consorcio para la Gestión e Inspección de las Contribuciones Territoriales de Segovia de 21 de noviembre de 1984. Por dicho acuerdo se aprobaban los valores básicos del suelo urbano y de la construcción, como igualmente sus índices correctores. El acuerdo dispone también que por el Servicio de Catastro y Valoración del Consorcio se proceda a la formación de una nueva ponencia, ajustada en su redacción a la formación de valores prevista en las órdenes ministeriales de 22 de septiembre de 1982 y 13 de junio de 1983, en la que la aplicación de los valores recogidos en las mismas esté suficiente y concretamente motivada.

## Un año más, la Feria de Artesanía de Segovia abre sus puertas

En el Torreón de Lozoya y la plaza de San Martín exponen 77 talleres de 37 actividades

Ayer quedó inaugurada en el Torreón de Lozoya y la plaza de San Martín, la V Feria de Artesanía de Segovia que este año agrupa a 77 talleres con 37 actividades distintas.

En el acto de apertura estuvieron presentes las primeras autoridades locales y provinciales, parlamentarios, así como representantes de las administraciones central y autonómica, de las Fuerzas Armadas, y de los organismos colaboradores, quienes efectuaron una detenida visita por el recinto ferial saludando a los artesanos expositores.

Intervino el presidente de la Diputación, Rafael de las Heras Mateo, quien hizo una breve historia del desarrollo artesano en la provincia de Segovia señalando el importante cambio que se ha especificado en cinco años desde que, en 1980, un grupo de artesanos planteó a la propia Diputación y a la entonces Delegación del Ministerio de Industria el desánimo y la falta de visión de futuro de nuestra artesanía.

Dijo que ahora hay una realidad patente y un futuro espléndido, después de que se haya conseguido en varias ocasiones la declaración de Segovia como zona de protección artesana, la publicación de la «Guía de la Artesanía», ayudas para renovación de talleres, asistencia de artesanos a ferias nacionales e

internacionales y la apertura de dos comercios de artesanía segoviana en el Pueblo Español de Baleares y en el Centro Comercial de La Vaguada, en Madrid. Además, el registro de artesanos ha aumentado de 20 ó 25 a 150 que hay en la actualidad.

«Estas acciones —afirmó— dan un marco importante y definitivo para la consolidación y el mejor futuro de la artesanía de Segovia. Ahora hay que ser capaces, a través de los nuevos aprendices y del perfeccionamiento de las técnicas, de darle la continuidad que necesita para que sea el exponente de nuestra significación más íntima como pueblo y como provincia».

MATERIALES CONSTRUCCION

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 43.77.00

**Celia Gestilo**

BOUTIQUE

MODAS-NOVIAS-COMUNION

Ezequiel González, 21  
Tel. 43.48.18 SEGOVIA

### PLENO MUNICIPAL

## Aprobado el proyecto para rehabilitación de la iglesia de San Nicolás

Sobre la mesa el estudio de detalle de la futura estación de autobuses en la Vía Roma

Asuntos en su mayoría de trámite, se trataron ayer en la sesión ordinaria del pleno del Ayuntamiento que presidió el alcalde, Miguel Ángel Trapero García. Faltaron los concejales Ricardo de Cáceres, José Félix Aranguren y Félix Ortiz.

### CONTRATACION DE PERSONAL

Con el voto en contra de los concejales de Segovianos Independientes, se ratifica un acuerdo de Permanente de contratación de los delineantes José M. Arévalo y Germán Guerra. Si bien, en principio, el Grupo Popular había anunciado su abstención, «por llevar a cabo una línea de colaboración constructiva», cambió el voto por el afirmativo ya que el acuerdo necesitaba la mayoría que en ese momento, por la ausencia de otros concejales, no alcanzaba el equipo de gobierno.

Isidro Ayuso entendía que las contrataciones no eran procedentes y aludió contrataciones excesivas en las oficinas de Obras. Se autoriza también una contratación por un mes en media jornada para sustituir por vacaciones al alguacil del barrio de Fuentemilanos.

Se accede a la renuncia del puesto número 21 del Mercado de La Albuera, por José Felipe Benito y se le concede a Petra Gómez García para charcutería. El puesto número 3 se le otorga a Dionisia Vélez Trujillo para confitería y aperitivos y el número 8 a Jesús Gómez García para churrería.

### POLIGONO «NUEVA SEGOVIA»

También se ratifican los acuerdos de Permanente de solicitar a la Consjería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León la cesión de parcelas en el polígono «Nueva Segovia» y la cesión del 10 por ciento de aprovechamiento medio por etapas.

El concejal delegado de Urbanismo, Félix Benito, destacó que este era un tema de suma importancia para el desarrollo de la política de urbanismo de la ciudad y agradeció a la Junta el deseo de compartir con el Ayuntamiento la gestión del polígono con la creación de una comisión mixta.

A juicio del Sr. Benito, el polígono ocasiona tres graves perjuicios para el urbanismo de la ciudad como es su labor negativa en cuanto a la política de rehabilitación por su tremenda capacidad (20.000 habitantes) que dejaría sin vida a los sectores centrales de la ciudad, lo que ya se ha notado mucho con las primeras promociones públicas; el doble gasto para las arcas municipales al atender para la misma población el doble de suelo, infraestructura, servicios, etc. y la interferencia a la promoción inmobiliaria, que acrecienta la crisis del sector de la construcción en la ciudad.

La cesión de parcelas se pide para equipamiento. Por el momento sólo se va a desarrollar la primera etapa en el polígono para un total de 5.000 habitantes.

El pleno solicita al mismo organismo de la Junta ayuda para ejecución de obras de infraestructura hidráulica y de carreteras por 1.057 millones de pesetas.

### PERSONAL

Se aprueba una propuesta para contratar dos oficiales pintores por dos meses, otra de amortización de una plaza de administrativo por otra de graduado social y la propuesta de retribuciones básicas para el personal del Ayuntamiento con un aumento del 6,5 por ciento. El concejal delegado de Personal, Jesús Bravo, dijo que se está tratando de llegar a un acuerdo con los representantes de los funcionarios para las retribuciones complementarias.

Se accede a un escrito de la Caja de Ahorros solicitando modificación de condiciones para la instalación de marquesinas en las paradas de autobuses urbanos. El contrato será por 10 años, renovable. En total (según el concejal de Tráfico, Ángel García Nuño) se instalarán 14 marquesinas más una, posiblemente en la residencia Asistida de la Tercera Edad.

### URBANISMO Y OBRAS

Se aprueban, la adjudicación de obras complementarias de pavimentación en barrios incorporados, por 4.997.860 pesetas a

Construcciones Rodríguez Montalvillo; el proyecto técnico de alumbrado público en la bajada del Tejerín, por 1.589.913 pesetas por contrata y el pliego de condiciones para contratación por subasta de las obras de ampliación de red de suministro de agua en la avenida de Fernández Ladreda, por 5.057.903 pesetas.

### IGLESIA DE SAN NICOLAS

El pleno aprobó el proyecto técnico de las obras de rehabilitación de la iglesia de San Nicolás para usos culturales, conferencias, reuniones, plenos de carácter solemne, etc., con un presupuesto de 8.126.886 pts, más 1.100.000 pesetas para restaurar las pinturas del siglo XIV a través de un convenio con el ICROA. El concejal Jesús Llorente Borregón mostró la satisfacción del Grupo Popular por el inicio de la rehabilitación de un edificio importante, criticando, por otra parte, otras rehabilitaciones que no se han llevado a cabo.

Félix Benito afirmó que esta restauración consistía un elemento simbólico de primera magnitud al ser el edificio del Ayuntamiento, organismo que tenía una obligación inaplazable de no dejar abandonada la iglesia.

El alcalde destacó que se trataba de un proyecto ejemplar de obras de rehabilitación, habiéndose buscado una solución respetuosa para la iglesia.

### ESTUDIO DE DETALLE DE LA ESTACION DE AUTOBUSES

Queda sobre la mesa, a petición del Grupo Popular, el estudio de detalle de la unidad de actuación delimitado por la calle Gascos, Vía Roma y Cardenal Zúñiga para ubicación de la nueva estación de autobuses.

El alcalde expresó que había voluntad de que se mejorara el proyecto, por eso se dejó sobre la mesa, y se reafirmó en que la corporación era responsable de todos los proyectos que se hacen en Segovia aunque intervengan otras administraciones. Si el retraso permite defender los intereses de la ciudad, siempre es justificable dejarle sobre la mesa para estudiarle más, según Miguel Ángel Trapero.

Emilio Zamarrigo indicó que se podían ubicar sólo 16 autobuses, lo que desmintió Félix Benito señalando que hay espacio para 26, más que en la actual Estación de Autobuses.

### CONTRIBUCIONES ESPECIALES

Se aprueban los expedientes de aplicación de contribuciones especiales por obras de mejora de abastecimiento de agua en la travesía Obispo Quesada; de saneamiento en las calles de Buitrago, Alférez Provisional y otras, y mejora de abastecimiento de agua en la avenida de Fernández Ladreda.

Emilio Zamarrigo mostró su preocupación porque hay pequeños propietarios y familias modestas que tienen que pagar unas contribuciones altas y, aunque su Grupo aprobó los expedientes,

(Continúa en la pág. 5)

# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Domingo, 31 de marzo

Van 90 días, faltan 275.  
Sol: De 7,4 a 19,38.

### PARA EL LUNES

Lunes, 1 de abril

Van 91 días, faltan 274  
Sol: De 6,59 a 19,39.

## SANTORAL

Domingo.—De Ramos en la Pasión del Señor. Santos: Balbina, Benjamín, Anesio, Félix, Cornelia, Esteban y Guillermo.  
Lunes.—Santos: Venancio, Estefanía, Marcela y Valerio.

## PENSAMIENTO

«Quiero conservar el sol en mi alma, porque el sol es el que madura los frutos». (Berthe Bernagie)

## FARMACIA DE GUARDIA

Para hoy: Barbero de la Serena. José Zorrilla, 45.  
Para mañana: Tamayo Barbero. Plaza Mayor, 1.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 29

**0108**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios  
Núm. Ptas.

8	50
08	500
108	5.000
0107	1.250
0109	1.250

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,4 m/m  
Viento del Noroeste  
Temperatura máxima: 14,4°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 677,9 m/m  
Viento del Oeste  
Temperatura mínima: 0,6°  
A las 10: 8°



## EXPOSICIONES

### TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

V Feria de Artesanía de Segovia. Hasta el 8 de abril.

PUB «AGUAS BLANCAS»

Enrique F. Rubio. Acuarelas. Hasta el 15 de abril.

## REGISTRO CIVIL

3 nacimientos

NACIMIENTOS: Ignacio Rubio y Gómez, hijo de Juan Pedro y de M.ª de las Nieves; M. Alejandra García y Bolaños, de Tomás y de Concepción; Lidia Pérez y Bayón, de Jesús y de María Henar.

## CONFERENCIAS

### REUNIÓN ESPECIAL DE LOS TESTIGOS CRISTIANOS DE JEHOVA

Organizada por la Congregación de los Testigos Cristianos de Jehová, el lunes, día 4, a las 20,15 horas, se celebrará una conferencia especial para conmemorar la muerte de Jesucristo. A cargo de Jesús García, testigo de Jehová, la conferencia tendrá lugar en el salón de actos del Instituto «Andrés Laguna» (Paseo Conde de Sepulveda), dada la escasa capacidad de su local habitual. La reunión es pública y pueden asistir todas las personas que lo deseen.

## CONCURSOS

### CUENTOS PARA RNE

RNE en Castilla y León, continuando con la convocatoria de meses pasados, tiene abierto el plazo de admisión de cuentos y relatos breves.

El concurso admite trabajos

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES

Hoy a las 7,30 y 10,30

ESTRENO

ERASE UNA VEZ

EN AMERICA (parte II)

De Sergio Leone. Con ROBERT DE NIRO y James Woods

No recomendada para menores de 18 años

Mañana el mismo horario

#### LAS SIRENAS

Hoy 7,30 y 10,30. ¡Vuelve el film que marcó una época!

LOS ANGELES DEL INFIERNO

Con PETER FONDA y NANCY SINATRA

Dirigido por Roger Cornan

No recomendada para menores de 18 años

Mañana el mismo horario y último día

#### VICTORIA

Hoy 7,30 y 10,30. ¡Una comedia genial y divertida con una pareja excepcional!

UN TOQUE CON MAS CLASE

Con Glenda Jackson y George Segal. Dirigida por Melvin Frank

Dirigida por Melvin Frank

Apta para todos los públicos

Mañana el mismo horario y último día

que no excedan a los cuatro folios escritos a máquina, a doble espacio, y no tiene limitación de temas.

Las obras, previamente seleccionadas, serán dramatizadas por RNE en Castilla y León, emitiéndose la tarde de los viernes en el programa de sobremesa «Si yo te contara».

La primera fase de este concurso ha tenido por ganador a Timoteo González por su relato «7 Años, 700 Tabernas», ambientado en Briviesca (Burgos), donde reside el autor.

Los cuentos y relatos breves para el concurso deberán remitirse a Radio Nacional de España en Castilla y León, Avda. General Yagüe, 34 - 09004 (Burgos).

### I CERTAMEN DE NOVELA «LA MANGA»

Podrán participar en este certamen todos los escritores, cualquiera que sea su nacionalidad, que presenten obras originales e inéditas. Habrá un premio único de 500.000 pesetas.

Se entregarán los originales, por duplicado en las oficinas de AGRUPAMENOR, Gran Vía de la Manga del Mar Menor, s/n. Teléfono (968) 563355. Más información en la Delegación Territorial de Educación y Cultura (C/ Infanta Isabel, 14).

### PREMIOS VIAJES CULTURALES POR ESPAÑA

El Ministerio de Cultura, a través del Instituto de la Juventud ha instituido los «Premios viajes culturales por España». Podrán optar los grupos de estudiantes de Enseñanzas Medias y de jóvenes españoles, en general, de 14 a 18 años, miembros o no de organizaciones y asociaciones juveniles.

Los solicitantes presentarán

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UN INCENDIO EN CEREZO DE ARRIBA

Cerezo de Arriba.—En la noche de ayer y hora de las once, próximamente, se declaró un violento incendio en la casa del vecino de esta localidad don Cesáreo Martín Rubio, que en pocos momentos redujo a cenizas todo el edificio.

A pesar de los esfuerzos del vecindario, por la escasez de agua en los primeros momentos, no se pudieron salvar ninguno de los enseres que había dentro del edificio, no teniéndose que lamentar desgracias personales. Los dueños hacia dos días que se hallaban ausentes de casa. Las pérdidas se calculan de quince a veinte mil pesetas. Se cree que el accidente ha sido casual.

### Se aumenta el servicio de automotores

Debido a las incesantes gestiones que han venido realizando el Ayuntamiento cerca del director general de Ferrocarriles, se ha aumentado el servicio de automotores por la línea de Segovia.

un programa de viaje cultural por España, elaborado y firmado conjuntamente por el grupo que no podrá exceder de 25 miembros.

Las solicitudes de participación, acompañadas de los programas deberán presentarse en el Servicio de Actividades del Instituto de la Juventud, C/ Ortega y Gasset n.º 71, 28006 Madrid, antes del 15 de abril de 1985. En la Oficina de Información Juvenil de la Delegación Territorial de Educación y Cultura (C/ Infanta Isabel n.º 14), será facilitada más información.

## EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

### AREA BIENESTAR SOCIAL ANUNCIO

#### Cursos de educación maternal

(Preparación al parto y postparto)

El curso comenzará el próximo mes de abril. Las inscripciones de las señoras embarazadas a partir de los 6 meses, se efectuará de 16 a 17 horas, en la Casa de Socorro.

Segovia, 22 de marzo de 1985.—EL ALCALDE. Firmado: Miguel Angel Trapero García.

## PUBLICACIONES

### «EL EUROPEO»

El número 1094 de esta revista de los negocios y las empresas, además de las secciones que en ella son habituales, sobre temas y noticias de economía principalmente, ofrece un muy completo y actualizado informe sobre líneas aéreas y sobre el relevo en la presidencia de Iberia; artículos sobre beneficios y pérdidas en los paradores nacionales y sobre la Bolsa española; el desenlace jurídico final del contencioso de Rumasa, que se espera inminentemente; los avances y conquista de la informática; los robots; la fatiga de los directores y temas del extranjero de una incuestionable actualidad.

## Necesitamos SEÑORITAS

Con ganas de trabajar, para trabajo de promoción en Supermercados  
Interesadas llamar al Tel. 93/237.92.22, horas oficina

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO



EL SEÑOR

## D. LUIS SANTIUSTE GONZALEZ

Ha fallecido en Segovia hoy día 30 de marzo de 1985

A los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Sus hijos, Angelines y Esteban Santiuste Viniegra; hijos políticos, Constantino Mate Madroño y Araceli Martín Esgueva; nietos, María Luisa, Josué y Joel; nieto político, Miguel Hernando Pérez; sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar mañana, día 31 de marzo, a las 11,30, desde la casa mortuoria, calle San Vicente el Real, 9, al cementerio del Santo Angel de la Guarda.

El funeral se oficiará el día 1, lunes, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo. La misa de privilegio se celebrará el día 2, martes, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

## «Ars Musicae» inauguró la III Semana de Música y Polifonía Sacra

Esta noche actúa el Coro Nacional de España y mañana, el Orfeón Buralés

Un singular acontecimiento musical se inició ayer noche en nuestra ciudad, como prelude para la Semana Santa. Nos referimos a la II Semana de Música y Polifonía Sacra que, como en años anteriores, ha sido organizada por la coral Voces de Castilla y patrocinada por la Diputación Provincial. El acto fue abierto por el presidente y director de la coral, Ramón Masegosa, que presentó a Alfredo Carrión, director gerente del Organismo Autónomo Orquestas y Coros Nacionales de España, el cual pronunció unas palabras como prólogo y apertura de esta Semana. El señor Carrión se refirió al hecho cultural en conjunto y en particular a la música coral y a la afición de los integrantes de estas agrupaciones, diciendo que esta modalidad es vehículo ideal para lograr un mayor entendimiento entre los pueblos. Hace alusión a la diversidad de obras a interpretar, entre las que figuran algunas de Haendel y Bach, cuyo centenario celebramos, y felicita a los organizadores y entidades patrocinadora y colaboradoras.

Seguidamente, intervino la coral Ars Musicae, de la localidad madrileña de Pozuelo de Alarcón, que fue dirigida alternativamente por Juan Villanueva y Beatriz Iz-



El señor Carrión durante la presentación de la Semana. Detrás, el coro Ars Musicae con sus directores, a ambos lados del grupo.  
(Foto: ANGEL ROMAN)

quierdo. Es una agrupación de creación reciente, fundada en 1983, integrada por aficionados que costean sus propias actividades. Han logrado un conjunto armonioso, de voces cuidadas, que interpreta con facilidad composiciones de estilo muy diverso, pues en su programa figuraban, entre otras, obras de Mozart, Guerrero, Kodaly y Bach. Fueron muy aplaudidos en todas sus intervenciones.

### HOY Y MAÑANA

El Coro Nacional de España actuará esta noche, a las 8,30, en el Seminario. Su origen se remonta a 1971 y ha alcanzado gran fama dentro y fuera de nuestras fronteras. Lo mismo ocurre con el prestigioso Orfeón Buralés, que ofrecerá el recital de mañana, domingo, y cuyo origen se remonta nada menos que a 1984.

Ayer notamos la ausencia de representantes cualificados de los patrocinadores y colaboradores de la Semana. Una lástima esta falta de apoyo físico.

### Las Juventudes del PRD recogerán mañana firmas contra la marcha de la Academia

Las Juventudes del Partido Reformista Democrático (PRD) van a recoger firmas el próximo domingo para que no se lleve la Academia de Artillería de Segovia. En un comunicado, señalan que en nuestra ciudad se ha producido una normal convivencia entre militares y civiles de forma espontánea, por el paso del tiempo, «que ahora pretenden conseguir por otros decretos. Pero no sólo son razones históricas, se trata de conservar lo que origina 1.300 millones de pesetas para Segovia».

Aluden también a la contemporización del PSOE y a la pérdida de los Pinares de Valsain, de medios de comunicación por ferrocarril de 300 millones para una carretera, etc.

Por último hace una invitación a todos los que quieran colaborar con la recogida de firmas, el domingo a las 10 de la mañana en la sede del PRD en la calle de Escuderos.

## La procesión infantil saldrá mañana a las 12,15

Abiertos los actos de la Semana Santa con el pregón de la misma pronunciado el pasado jueves, mañana, domingo, tendrá lugar el segundo de los actos programados, es decir, la tradicional procesión infantil de las palmas.

Mañana, en la catedral, a las 10,30, habrá bendición de ramos y misa. Posteriormente, a las 12,15, saldrá desde el primer templo la procesión de los niños, que acompañarán a la figura de Jesús entrando en Jerusalén. El cortejo irá por la Plaza Mayor, Cronista Lecea, Serafín, plaza del Doctor Laguna, Arias Dávila, José Canalejas, Melitón Martín, Juan Bravo, Isabel la Católica y Plaza Mayor, para regresar a la catedral.

### MISAS PARA MAÑANA

Según los datos que a nuestra solicitud nos han remitido las parroquias y rectores de otros templos de la ciudad, mañana habrá las misas que seguidamente se señalan. En algunos

templos se marca solo la hora de la misa en que se efectúe la bendición de los ramos, en otros, todas las que se dirán durante el día.

San Martín, 10, 12,30 y 20. El Salvador, 10, 11,30 y 12,30. San Anorés, 11. San Esteban, 13. San José, 9,30. Capilla Nieves, 11. San Lorenzo, 9,30, 12 y 13. San Millán, 10. San Miguel, 10,30, 13, 19,30. Santa Eulalia, 11. Stma. Trinidad, 11,30. Cristo del Mercado, 9, 11, 12, 13. El Carmen, 10,45. San Sebastián, 13. Corpus-PP. Franciscanos, 8,30, 10, 12, 19,30. PP. Misióneros, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 18,30 y 20. Padres Carmelitas, 12. Padres Jerónimos, 12. Siervas de María, 8. Madres Dominicas, 9, 12,15, 19,45. Madres Carmelitas, 9,15. Santa Isabel, 8,30. San Vicente el Real, 10. San Antonio el Real 10. La Encarnación, 12. Concepcionistas Franciscanas (calle L. Peralta), 8. Colegio MM. Concepcionistas, 9. San Juan de Dios, 9,15.

## José M.<sup>a</sup> Herrero interpela al Gobierno sobre el posible traslado de tres centros militares

El senador del Grupo Popular por Segovia, José M.<sup>a</sup> Herrero González, ha presentado una interpelación al Gobierno sobre la decisión de éste de la permanencia en Segovia de la Academia de Artillería, Regimiento de Artillería de Campaña N.º 41 y Parque y Talleres de Vehículos Automóviles.

Entre otras argumentaciones, José M.<sup>a</sup> Herrero entiende que estos tres centros son esenciales para Segovia por formar parte de su historia y ser imprescindibles

para su economía, ya que los rumores de traslado inminente de la Academia no han sido desmentidos, se corre el riesgo de no contar con la misma para el próximo curso, lo que supondría un daño irreparable de enorme importancia.

La interpelación se hace con carácter de urgencia para que se manifieste ante el Pleno del Senado cuál es la decisión del Gobierno sobre el traslado de los referidos centros militares.

### Pleno Municipal

## Contribuciones especiales por obras en varias calles

(Viene de la pág. 3)

criticó la ordenanza fiscal reguladora aprobada por el Grupo Socialista y los grupos minoritarios.

Tanto el alcalde como el delegado de la Comisión de Hacienda, Juan Evaristo González Herrero, indicaron que era justo que se grave a las personas beneficiadas de estas obras y que no lo tengan que pagar todos los ciudadanos ya que, además, las calles adquirirían plusvalía y se mejoraban las viviendas.

### PREGUNTAS

Al no estar presente, el alcalde no aceptó las preguntas presentadas por el concejal Félix Ortiz en relación con el proyecto del embalse, el polígono de Hontoria y el desdoblamiento de la carretera N-601 a su entrada en Segovia.

Emilio Zamarrigo hizo referencia al abandono de las señalizaciones de circulación peatonales ya que apenas se distinguen los pasos de cebra y a la falta de señalizaciones verticales en las paradas de autobuses. Jesús Bravo respondió que los trabajos de pintura suponen una alta inversión si los realiza una empresa adjudicataria para lo que había que formalizar un equipo de pintura que realizara estos trabajos más la conser-

vación de edificios municipales. Por el momento se contrata a dos pintores para tratar de resolver los problemas que requieran más urgencia. Angel García Nuño dijo que las señalizaciones de las paradas las iba a realizar una empresa de publicidad y si no lo hace tendrá que instalarlas la propia empresa concesionaria del servicio.

También Emilio Zamarrigo preguntó sobre el parque recreativo de La Albuera en «El Peñascal», ya que era un compromiso del IPPV para el Ayuntamiento. Félix Benito contestó que este tema va adelante y se está ultimando por la Junta y, en caso de que no se suscriba el convenio, el proyecto lo realizará el propio Ayuntamiento.

## El atraco al Banco de Crédito Comercial

En nuestra información de ayer sobre el atraco al Banco de Crédito Comercial, cuyo nombre consignábamos en el texto, había un error en el titular, donde se decía que había sido el Banco Comercial Español, cuando repetimos, fue el citado Banco de Crédito Comercial.

## El Azoguejo, escenario de una espectacular agresión de dos individuos a dos policías municipales

Ayer tarde, sobre las 8, el Azoguejo fue escenario de un lamentable suceso, promovido por tres individuos jóvenes a raíz de su intento de tomar un taxi. Al parecer, entraron fumando en el vehículo y el conductor les rogó que apagaran los cigarrillos, contestando ellos con palabras y expresiones, por lo que el taxista bajó del vehículo mientras otros compañeros acudían en su ayuda. Llegaba al lugar un guardia municipal y dos de los individuos —parece que el tercero no estaba en buenas condiciones físicas— arremetieron contra él, en cuya ayuda llegó un compañero de servicio en la plaza de la Artillería. Pero la violencia de los dos individuos hizo que pronto generara el encononazo en una violenta lucha, en la que los dos policías municipales sufrieron heridas y contusiones, como asimismo algunos de sus agresores. Uno de éstos increpó al público que se había ido acercando, por lo que uno de los espectadores se acercó y le largó un formidable «directo» que dio con el agresor en tierra. Inmediatamente reaccionaron otras numerosas personas y trataron de separar a los contendientes, sujetando a los dos agresores que se revolviaban aún con enorme fuerza. La llegada de varios coches «Z» puso fin al lamentable

espectáculo, reduciendo definitivamente a los dos individuos, que fueron trasladados a Comisaría. En la Casa de Socorro fueron asistidos los dos policías municipales, el taxista y uno de los agresores.

En el Azoguejo quedó interrumpido el tráfico y la aglomeración de personas que se registró en torno a los contendientes fue enorme. Repetimos que un espectáculo bochornoso que demuestra una vez más la necesidad de que las leyes sean duras para los que no saben convivir cívicamente.

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer a las 19,45 horas en el punto kilométrico 5,700 de la carretera SG-V-3131, término de Valverde del Majano, donde un turismo se salió de la calzada, dando varias vueltas de campana. Una persona sufrió lesiones de gravedad.

En una vivienda de la Avenida de Fernández Ladreda se quemó una campana extractora de humos, por lo que fue necesaria la intervención de los bomberos.

## 1950 PLAZAS CUERPOS DE GESTION

Convocadas pruebas selectivas para los CUERPOS DE GESTION DE LA ADMON. CIVIL DEL ESTADO Y DE LA SEGURIDAD SOCIAL. Primera convocatoria para estos Cuerpos de NUEVA CREACION. Titulo: Diplomado Universitario o equivalente (tres Cursos de Licenciatura). NO HAY EJERCICIO ORAL. ¡GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS EN 1984! Instancias hasta el 15 de abril. Pídanos URGENTE informes con Programa e impreso de instancias.

Dirjase a «JURISPERICIA», Jardines, 3. 28013 MADRID

## ALDEA REAL

## Se buscan cultivos alternativos a la remolacha

(DIONISIO ESCUDERO, CO-RESPONSAL).-

En la localidad de Aldea Real se ha celebrado una reunión de agricultores de la zona con el presidente de la Diputación, Rafael de las Heras, acompañado de algunos de sus colaboradores. Asistieron a la misma unos 70 trabajadores agrícolas, y los agentes de Unidad Comarcal del Servicio de Promoción y Desarrollo Agrario (antes Servicio de Extensión Agraria) con ubicación en Carbonero el Mayor. El tema de la reunión era de extraordinaria importancia, se trataba de buscar una alternativa rentable a la problemática del cultivo de la remolacha, que tantos disgustos y sinsabores está originando, entre los culti-

vadores y el oscuro futuro que se prevé a este producto al reducir la superficie dedicada a la misma, así como de la patata y la zanahoria.

Se trata de la implantación de nuevos cultivos en las tierras de regadío de la zona, serían guisantes, judías verdes y coliflor, más rentables al agricultor que los actuales si se compaginan de tal forma que se obtengan dos cosechas al año, alternando distintos productos, incluso con los actuales, una se podría recoger en abril y la otra en los meses de septiembre u octubre.

Para esta reunión se contó con la presencia de un grupo de jóvenes agricultores que con anterioridad, y costeado por la Dipu-

tación Provincial, habían estado en Navarra visitando las zonas donde estos sistemas de cultivo son ya una realidad.

El problema más difícil de resolver sería la comercialización de los productos, pero esto lo tiene resuelto la Diputación al hacerse cargo de los mismos la empresa Marcilla de Alimentos Congelados, con sede en Olmedo (Valladolid), en un tiempo de 24 horas. Para confirmar estas aseveraciones a la citada reunión asistió un perito de la mencionada empresa.

Son nuevas formas y nueva visión de futuro, imprescindibles para nuestra provincia, donde cultivos tradicionales que son básicos en la economía de estos pagos comarcales tienen un muy incierto porvenir.

Una de las notas a destacar a esta charla-coloquio es el interés demostrado y las ganas de salir del atolladero creado por los tres cultivos esenciales de la zona como son, los mencionados, remolacha, patata y zanahoria. Todos los agricultores y técnicos asistentes consideraron muy importante esta iniciativa, si se logra obtener las dos cosechas anuales, estamos ante un tema que puede cambiar de forma esencial la producción y economía de la zona.

Se convocó a esta reunión a los agricultores de esta parte de la provincia segoviana que cultivan, como mínimo, cinco hectáreas de regadío.

### Continúa el desarrollo del programa «Conoce tus raíces»

Prosiguen las conferencias que desde primeros de febrero se vienen celebrando en distintos centros de obras sociales de la provincia, y que conforman el programa cultural «Conoce tus Raíces». Este programa organizado por los distintos centros provinciales en colaboración con la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, reúne un nutrido grupo de estudiosos de Historia, Arte... y toda la animación socio-cultural de Segovia y las distintas localidades que configuran su provincia.

Las conferencias, que tienen lugar en varios centros de la capital «Aniano Bravo», «San Frutos» y «San José Obrero», se imparten también en otros de las localidades de Sacramenia, Fuentesauco de Fuentidueña, Chañe, Barnardos, Nava de la Asunción, Abades, Villacastín, Otero de Herreros, El Espinar, San Rafael, Navas de Oro, Fuentepelayo, Boceguillas, Ayllón, Navalmanzano, Carbonero el Mayor y Valsain.

A ellos acuden entre otros los conferenciantes José Diviú, Mariano Gómez Caso, Isabel Alvarez González, José Antonio Leyon, etc. que ayudados de videos y diapositivas exponen temas de muy variado interés.

El problema cuenta además con proyecciones de películas y documentales, exposiciones itinerantes... incluso se imparten clases de actividades tan diversas como lo son de estaño, ganchillo, policromado, porcelana rusa... etc. «Conoce tus Raíces» finalizará en diciembre.

### Calendario de funcionamiento de silos, centros y almacenes durante el presente mes

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Servicio Nacional de Productos Agrarios. Jefatura Provincial. Segovia.—Se pone en conocimiento de JEFES DE SILO y otro personal del SENPA, agricultores y posibles adjudicatarios de productos, que los silos y centros del SENPA en esta provincia permanecerán abiertos los días que a continuación se señalan:

AYLLON: Lunes, martes, jueves, viernes y día 13.  
BOCEGUILLAS: De lunes a viernes y día 27, excepto días 12 y 26.  
SEPULVEDA: Días 12 y 26.  
CAMPO DE SAN PEDRO: Los miércoles.  
CANTALEJO: De lunes a viernes y día 20.  
CARBONERO EL MAYOR: De lunes a viernes y día 13.  
CUELLAR: De lunes a viernes y día 20, excepto días 8, 12 y 26.  
NARROS DE CUELLAR: Días 12 y 26.  
HONTALBILLA: De lunes a viernes y día 13, excepto días 12 y 26.  
OLOMBRADA: Días 12 y 26.  
COZUELOS DE FUENTIDUEÑA: Días 12 y 26.  
NAVA DE LA ASUNCION: De lunes a viernes y día 13, excepto días 12 y 26.  
FUENTE DE SANTA CRUZ: Días 12 y 26.  
COCA: Días 12 y 26.  
SANTIESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: Días 12 y 26.  
ORTIGOSA DE PESTAÑO: De lunes a viernes.  
SAN CRISTOBAL DE LA VEGA: De lunes a viernes y día 27, excepto días 12 y 26.  
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: Días 12 y 26.  
SANGARCIA: De lunes a viernes y día 20.  
SEGOVIA: De lunes a viernes y día 13.  
TEJARES: De lunes a viernes y día 27, excepto días 12 y 26.  
SACRAMENIA: Días 12 y 26.  
TUREGANO: De lunes a viernes y día 27.  
VILLACASTIN: De lunes a viernes y día 20.

**IMPORTANTE:** En los desplazamientos a otras localidades distintas de la de residencia del jefe de silo o cabecera de almacén (subalmacenes y otras jefaturas de almacén), se podrá volver a ésta, una vez realizados los cometidos o trabajos necesarios, antes de finalizar la jornada de trabajo.

## CAMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

### INFORMA

Que a partir del 1.º de abril del año en curso el aumento en viviendas de Protección Oficial es el 1,69%, según Orden de 7 de febrero de 1985, por la que se determina el módulo y se establecen los precios de cesión para 1985. B. O. E. número 39, de fecha 14 de febrero de 1985.

EL PRESIDENTE

## TELETIPO DE LA REGION

### EL GOBIERNO REGIONAL SATISFECHO POR EL ACUERDO DE ENTRADA EN LA CEE

El Gobierno autónomo de Castilla y León expresó su satisfacción por el acuerdo para la entrada de España en las Comunidades Económicas Europeas (CEE).

Tras celebrar una reunión extraordinaria con motivo de la obtención del acuerdo, la Junta de Castilla y León expresó su «confianza en que el ingreso de España en la CEE suponga una aceleración en el inevitable proceso que ha de culminar en un auténtico equilibrio socioeconómico entre las regiones que componen Europa».

Para el Ejecutivo regional, «Las características de Castilla y León van a permitir a nuestra comunidad acceder a los fondos de ayudas socioeconómicas que la CEE pone a disposición de las regiones menos desarrolladas».

«El ingreso de España en el Mercado Común —subraya la Junta de Castilla y León— es, una noticia de gran alcance para nuestra comunidad y así se contempla desde el Gobierno regional».

El Gobierno de Castilla y León analizará pormenorizadamente, en una reunión que se celebrará próximamente, las repercusiones que la entrada de España en la CEE tendrán para Castilla y León.

### LEON

#### ACUERDO PARA LA FIRMA DEL CONVENIO COLECTIVO DEL SECTOR DE LA CONSTRUCCION

Empresarios de edificación y obras públicas, encuadrados en la «FELE», y los sindicatos Comisiones Obreras y «UGT» han llegado a un acuerdo para la firma del convenio colectivo del sector de la construcción de León.

El convenio tendrá vigencia durante 1985 y 86 y refleja un incremento salarial del 7,20 por ciento para el primer año y del 6,20 para el segundo, sin cláusulas de revisión.

El acuerdo a que han llegado patronal y sindicatos afectará a unos 4.500 trabajadores encuadrados en cuatrocientas empresas leonesas de la construcción.

#### CONTINUAN ENCERRADOS LOS TRABAJADORES DE LA EMPRESA «CALMARSA»

Unos cincuenta trabajadores de la empresa minera «Calmarsa» continúan encerrados en las dependencias de la Dirección Provincial de Trabajo de León.

Los encerrados han indicado que proseguirán en su actitud hasta que la empresa les abone las mensualidades correspondientes de enero y febrero que les adeuda la empresa.

La dirección de la empresa, por su parte, ha señalado que mientras los cincuenta trabajadores, de los 80 que componen la plantilla, no abandonen su encierro no abonará las cantidades adeudadas, dadas las dificultades por las que atraviesa la empresa minera.

### SALAMANCA

#### PRIMER ENCUENTRO SOBRE EL ROMANCIERO Y CANCIONERO DE CASTILLA Y LEON

Este fin de semana se celebrará en Soria el I Encuentro de Expertos en el Romancero y Cancionero de Castilla y León, bajo el patrocinio de la Consejería de Cultura del Gobierno autónomo.

Con este encuentro se tratarán de consolidar una serie de encuentros posteriores que culminan con la elaboración del Cancionero Popular de Castilla y León.

Los especialistas reunidos en Soria discutirán durante el fin de semana los planteamientos sobre la tradición oral y otros trabajos que ya están en marcha relacionados con el folklore castellano-leonés.

Entre los especialistas que asistirán al encuentro figura el vallisoletano Joaquín Díaz, director de la revista de folklore regional; Angel Carril, director del Centro de Estudios Tradicionales de Salamanca, y el grupo folklórico segoviano «Nuevo Mester de Juglaría».

ACCESORIOS LA UNION

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 18  
SEGOVIA

Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

Transportista

NO PIERDA TIEMPO

Confíenos el montaje de los neumáticos de su camión

## Denuncian la elección del nuevo Presidente de Grecia

La oposición considera que ha sido anticonstitucional

Christos Sartzetakis, candidato único obtuvo ayer los 180 votos mínimos necesarios para su elección como jefe de Estado de Grecia en la tercera ronda electoral, como ya informamos.

Constantino Mitsotakis, presidente del principal partido de la oposición griega Nueva Democracia, presentó ayer una moción de censura contra la presidencia del Parlamento.

### INCONSTITUCIONALIDAD

Mitsotakis, presidente de nueva democracia, indicó durante los últimos días que su partido solicitaría la declaración de inconstitucionalidad de la elección de Sartzetakis si no se mantenía el secreto del voto y si

se aceptaba el voto de Yannis Alevras, presidente del país en funciones.

La votación de ayer, tercera y última de las celebradas en el Parlamento griego para la elección del presidente, estuvo marcada por los pateos y protestas de Nueva Democracia.

### «TRAGICA VIOLACION DE LA DEMOCRACIA»

Mitsotakis indicó, antes del comienzo de la votación, la «trágica violación de la democracia» que supone la existencia de dos papeletas de votación. Una azul con el voto del candidato presidencial y otra blanca para las abstenciones.

Los 112 diputados de Nueva Democracia no participaron en la votación.

## La «Cumbre» europea no cree que los PIM puedan impedir el ingreso oficial de España y Portugal en el Mercado Común

Bruselas.— La mayoría de los jefes de Estado y de Gobierno que participan en la «Cumbre» europea, que terminará hoy, no creen que los Programas Integrados Mediterráneos (PIM) puedan impedir el ingreso de España y Portugal en la «CEE».

El primer ministro griego, Andreas Papandreu, insistió anoche en que, «la decisión política» de ampliar la «CEE» «debe complementarse con la decisión política» de aprobar los «PIN», como compensación para Grecia, Italia y Francia.

Los «diez» analizarán hoy una nueva «oferta de compromiso», elaborada por la Presidencia italiana, para desbloquear las negociaciones sobre estos programas, que teóricamente impedirían la ampliación de la «CEE» hasta que no se resuelvan satisfactoriamente para Grecia.

### EL PROBLEMA PUEDE SER INQUIETANTE

El ministro belga de Asuntos Exteriores, Leo Tindemans, declaró anoche que el problema «puede llegar a ser inquietante», ya que se necesita encontrar una solución antes de la próxima «cumbre» europea de Milán, a finales de junio.

De esta forma no se impediría la firma a tiempo del Tratado de Adhesión de España y Portugal, y podrían ser respetados todos los calendarios previstos de ratificación e ingreso.

Jacques Delors, presidente de la Comisión Europea, señaló que Papandreu «está dispuesto a negociar», y que el primer ministro griego «ha aceptado la fórmula de la Comisión Europea como base de discusión», Delors se manifestó optimista de cara al futuro desenlace de esta reserva griega sobre la ampliación.

Por su parte, el primer ministro italiano, Bettino Craxi, al término de la cena celebrada anoche entre los diez jefes de Estado y de Gobierno, declaró que la «cumbre» está próxima a una solución» en este problema, «aunque puede ser largo aún el camino que queda por recorrer».- Efe.

### «EL ENTUSIASMO IGNORA EL IMPACTO ECONOMICO»

Washington.— El «entusiasmo geneneral» por la entrada de España y Portugal en el Mercado Común Europea «tiende a ignorar el impacto económico» que conlleva, señala hoy el diario norteamericano «The Washington Post».

Por segundo día, el «Post» dedica amplio espacio al ingreso de ambos países en la Comunidad, con información de sus corresponsales en Madrid, Lisboa y Bruselas.

Tom Burns, desde Madrid, afirma que el ingreso deja a un lado los sentimientos de «inferioridad y aislamiento» padecidos por los dos países ibéricos, brinda «nuevas expectativas» de un mundo moderno y, desde el punto de vista de algunos, los beneficios más importantes serán los políticos.

Sin embargo, dice mas adelante, «el entusiasmo general acerca de la entrada en la Comunidad tiende a ignorar el impacto económico como miembro, que, ciertamente, va a ser severo, al menos a corto plazo, tanto para España como para Portugal».

El sector más beneficiado será el de la agricultura, pero la industria recibirá un considerable golpe, dice Burns.- Efe.

## El presidente de la Corte Suprema de Honduras, en prisión

Tegucigalpa.— El presidente de la Corte Suprema de Justicia de Honduras, Ramón Valladares Soto, permanece preso desde el viernes en un cuartel de la Policía aún no determinado.

El magistrado que, según la Constitución, goza de inmunidad fue electo y juramentado ayer por el Congreso Nacional junto a otros ocho abogados que sustituyen a igual número de colegas.

La elección se dió en el marco de una reestructuración de la Corte Suprema de Justicia tras que el Congreso estimó que existían irregularidades en la Administración de Justicia.

La Corte electa ayer por el Congreso no es reconocida como legal por el presidente de la República, Roberto Suazo Córdova, quien acusó al poder legislativo de «violación flagrante de la Constitución».

Suazo Córdova acusó además al Congreso de provocar «un golpe de Estado técnico» e invocó y obtuvo el apoyo de las fuerzas Armadas en su carácter de comandante general de las mismas.

Al mismo tiempo advirtió que con la ley actuaría con firmeza contra los que «traicionaron la Patria al prestarse al juego de violar la Constitución».

Según se sabe extraoficialmente, la Corte que Suazo Córdova reconoce como legal y que preside Carlos Manuel Arista Palomo, denunció judicialmente a los magistrados electos el viernes por un delito de «traición a la Patria y usurpaciones de funciones».

Se desconoce el paradero de los magistrados elegidos por el Congreso, que son buscados por la Policía para su inmediata detención.- Efe.

## Cristianos y musulmanes combaten en el sur de Líbano

Beirut.— Intensos combates entre milicianos cristianos y musulmanes se registraron hoy alrededor de dos campos de refugiados palestinos ubicados cerca de la ciudad de Sidón, en el sur de Líbano.

Informaciones de la zona señalan que miles de refugiados abandonan dichos campos —Ain Al-Hilweh y Miyeh-Miyeh— en dirección al puerto sureño ante la lucha entablada, que ayer arrojó ocho muertos y más de sesenta heridos, la mayoría de éstos mujeres y ancianos.

Las milicias cristianas, que son apoyadas por Israel, iniciaron anoche su ataque con fuego de morteros contra los campos de refugiados como parte de la lucha que mantienen con el Ejército libanés des hace tres días.

En tanto, informaciones provenientes de Sidón señalan que alrededor de sesenta vehículos de guerra israelíes avanzaron dentro de su territorio ocupado hasta situarse a 15 kilómetros de la ciudad.- Efe.

## UN MUERTO Y DOS HERIDOS EN ATENTADO EN BAYONA

París.—Un joven francés, Benoit Decastaing, de 21 años, murió anoche en un bar de Bayona a consecuencia de los disparos de un presunto activista de los GAL, en un atentado dirigido presumiblemente contra miembros de ETA refugiados en Francia. El presunto asesino, Pierre Valdés, de nacionalidad francesa, fue perseguido, acorralado, golpeado y detenido por ciudadanos franceses testigos del atentado.

Jean Marc Mutuo, de 24 años, vecino de Arcangues, localidad próxima a Bayona, resultó herido de gravedad por los disparos del presunto GAL que alcanzaron igualmente a Kepa Pikabea, supuesto miembro de ETA m.

## PANORAMICA

ARGENTINA. El Gobierno radical de Raul Alfonsín anunció una serie de medidas económicas, entre las que se incluyen un aumento de 26 por ciento de las tarifas de los servicios públicos, y 35 por ciento en el precio de los combustibles, cumpliendo «recomendaciones» del FMI.

EE.UU. Méjico firmó ayer la primera fase de la más importante reestructuración de la historia financiera —y la primera de su deuda exterior—, con más de 600 de sus bancos comerciales acreedores, por un total de 48.700 millones de dólares. El ministro de Finanzas de Méjico, Jesús Silva Herzog, calificó el acuerdo como «un paso positivo en la dirección correcta».

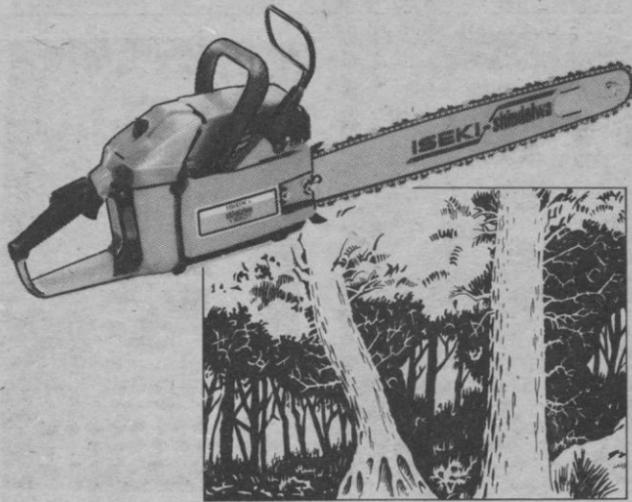
FRANCIA. Un total de 18 personas resultaron heridas, una de ellas de gravedad, a consecuencia de una explosión registrada anoche en un cine de París, donde se celebraba desde el pasado miércoles un Festival Internacional de Cine Judío.

ONU. El secretario general de Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, admitió ayer, en Nueva York, que ni Irak ni Irán acepten las propuestas de la ONU para encontrar una solución negociada a la guerra que enfrenta a ambos países desde hace 54 años. Pérez de Cuéllar, que inicia hoy una gira diplomática por algunos países del Golfo Pérsico, Arabia Saudí entre ellos, y Líbano, se mostró pesimista sobre las posibilidades de paz en la zona.

MARRUECOS. El rey Hassan II de Marruecos, en medio de una gran discreción, intenta inducir un giro sensible en la orientación de su política exterior, que va encaminada en este momento hacia un mayor realismo en las relaciones con los países que han reconocido a la República Árabe Saharaui Democrática (RSAD), un mejor clima con los países socialistas, principalmente con la URSS, y un cierto formalismo «no alineado».

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## PARA UNA MOTOSIERRA, UNA GRAN MARCA



MOTOSIERRAS  
**ISEKI-shindaiwa**

### GRAN GAMA DE MODELOS

- \* FRENO SEGURIDAD
- \* ANTI-VIBRATORIA
- \* RECAMBIOS ORIGINALES
- \* PROTECTOR DE CADENAS
- \* ARRANQUE ELECTRONICO
- \* SERVICIO TECNICO

CALIDAD - GARANTIA - SERVICIO  
VENTA Y TALLERES EN TODA ESPAÑA



UNA GARANTIA

**Béal y Cia, S.A.**

C/ Zorrogoiti s/n  
Telfs. 94-4416179-4417989  
BILBAO-13

Con un diario se tiene la posibilidad de estar informado en cualquier momento.  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA** selecciona para Vd. las noticias más destacadas del mundo y de Segovia.

Patata

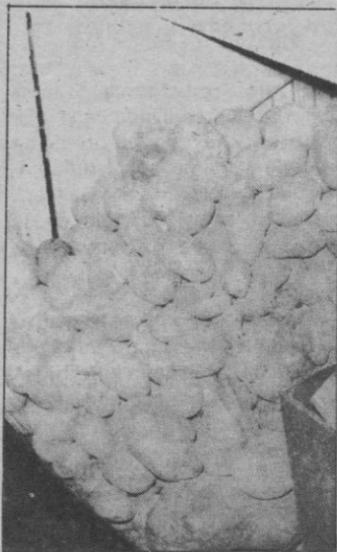
# Casi cerradas las operaciones para exportar cerca de 10.000 toneladas

Operaciones de exportación cercanas a las 10.000 toneladas, están siendo estudiadas por el FORPPA en los últimos días con el fin de acelerar las soluciones a este mercado que mantiene unos graves niveles de hundimiento de precios. Las restricciones para estas ventas saldrán también del fondo de los 200 millones de pesetas aprobado en su día por el Gobierno para apoyar a este sector. Los gastos por los destinos a las feculeras han sido poco elevados.

Organizaciones agrarias como la COAG han celebrado diferentes movilizaciones tanto en Madrid como en algunas provincias, acciones de protesta que se pueden continuar en el futuro tratando de forzar a la Administración para que inmovilice determinadas partidas en el mercado en un volumen no inferior a las 50.000 toneladas.

La exportación se presentó por el Ministerio de Agricultura como una salida viable para eliminar excedentes del mercado al ver el fracaso de las normas de calidad e incluso de las heladas para reducir oferta de patata fresca para el consumo. La Administración tiene aprobada una restitución de 2 pesetas kilo para las exportaciones que se hagan a Portugal y de 5 pesetas cuando se trate de otros países. En este momento, según medios oficiales, hay posibilidades de colocar unas 2.000 toneladas en el mercado italiano y otras 5.000 toneladas en Irak. Igualmente, existen negociaciones con Argelia si bien no se han barajado cifras concretas.

Las ventas en el exterior se con-



templar como una vía importante para eliminar excedentes si bien hay alguna preocupación por la calidad de algunas de las patatas que permanece en el mercado como consecuencia de las heladas.

En el mercado interior, con los precios hundidos en torno a las 5 pesetas, los agricultores han duplicado las ofertas a las feculeras así como a la firma Maggi para polvo de patata en Valladolid. Frente a las 4.000 toneladas entregadas hasta la segunda quincena de marzo, en la presente semana los agricultores pretenden colocar unas 3.800 toneladas. De esta cantidad, la mayor parte se pretende se haga directamente por los productores dejando una parte pequeña a los almacenistas.

En una distribución por provincias que deberá ser organizada en cada una de las mesas, las entregas de los agricultores serán las siguientes: Zamora, 90 Tm. Alava, 250 Tm., Segovia, 300 Tm., Burgos, 600 Tm., León, 275 Tm., Rioja, 785 Tm., Salamanca, 300 Tm., Soria, 25 Tm., Valladolid, 505 Tm. En total, 3.130 toneladas. Por su parte, los almacenistas podrán vender en el mismo período 655 toneladas de las cuales 315 corresponderían a Rioja, 100 a Salamanca y 250 a Valladolid.

Por empresas receptoras de ese producto, las mayores partidas corresponden a la feculera de Astudillo con 1.825 toneladas de las cuales 720 corresponderían a Rioja, 275 a León, 300 a Burgos, 140 a Valladolid, 300 a Salamanca y 90 a Zamora. En la feculera de Santo Domingo solamente se entregarían 360 toneladas correspondiendo 250 a Alava y 110 a Rioja.

Finalmente, la empresa Maggi en Valladolid, recibiría 1.600 toneladas correspondiendo 300 a Segovia, 605 a Valladolid, 25 a Soria, 100 a Salamanca, 300 a Burgos y 270 a Rioja.

La impresión generalizada es que las feculeras no tienen problemas para recibir más producto a pesar de las reticencias que se habían puesto en un principio. Los agricultores critican la lentitud de la Administración para tomar unas medidas cuyos efectos podrían haber sido más efectivos hace dos meses.

V.M.C

# Consumo de trigo y cebada en Segovia

El peso que cada zona de España tiene, a la hora de calcular los precios testigos, se realiza en base al déficit de cereales provinciales. Tras la liberación del mercado interior del trigo, el flujo de cereales interprovincial ha cambiado y la diferencia entre la producción y el consumo provincial también sufre cambios de interés.

Ante el nuevo año cerealista, la Secretaría General Técnica se plantea modificar, el número de provincias, que por el momento, configuran el conjunto de ocho consideradas como las más deficitarias, en cuanto a cereal se

refiere, y sobre las que se calculan los porcentajes a partir de las cuales se elaboran los precios testigos del trigo, la cebada y el maíz.

El SENPA ha elaborado un espléndido trabajo sobre consumo provincial de cereales, para poder conocer los cambios año a año. Sobre ese estudio se intentarán rehacer los sistemas de cálculo de los precios testigos.

Diferenciando entre autoconsumo y consumo del sector industrial, la situación quedaría así en Segovia.

## CONSUMO PROVINCIAL DE CEREALES (en toneladas)

	Semillas	Alimentación animal	Industria harinera	Industria pienso
1983				
Trigo . . .	10.000	7.100	32.500	15.000
Cebada . .	17.700	124.000	—	156.000
Trigo . . .	11.000	6.000	30.000	15.000
1984				
Cebada . .	19.260	125.000	—	160.000

### CAMBIAR EL SISTEMA

Las intervenciones de la Administración para regular los cereales y mantenerlos en las proximidades del precio indicativo, están marcadas por unos porcentajes que obligan al SENPA a subastar los cereales almacenados con el fin de bajar los precios. A comienzos de la próxima campaña, los precios indicativos para trigo blando, cebada y maíz, serán. 27,5 pts/kg, 25,30 pts/kg y 26,85 pts/kg respectivamente.

ciones, y la referencia de calidad des-tipo todavía válidas hasta la publicación del próximo de creto.

Hasta el momento, se efectuaba el seguimiento del trigo blando tipo II y de la cebada tipo II. Al haber eliminado el Gobierno los tipos de trigo y aprobar, para los trigos blandos, los precios distintos en función de la calidad harino-panadera, se hace preciso modificar el sistema seguido hasta hoy. Lo mismo pasa para las cebadas donde tampoco distingue el SENPA entre cebadas tipo I y II sino que las cataloga a todas cervecera y caballar, como «cebada» y con un único precio.

Una vez establecidos estos cambios de referencia hay que conocer cuales son las provincias españolas más deficitarias en las tres últimas campañas y adecuar los porcentajes a esta nueva tabla.

El cálculo del precio testigo tiene importancia capital para el sector cerealista. A pesar de aparentar ser un frío dato estadístico o técnico, el posible nivel que alcancen los precios de nuestros cereales en el campo depende en gran parte de la realización y sistema de seguimiento del precio testigo, siempre teniendo presente que el margen de precios del trigo y la cebada está entre el mínimo de compra del SENPA y el 97% del precio indicativo.

Trigo blando. Tipo II. Zonas más deficitarias. Barcelona, porcentaje, 25. Huesca, 17. Zamora, 13. Jaén, 12. Madrid, 11. Alicante, 10. Ciudad Real, 9 y Vizcaya, 3.

Cebada. Tipo II. Zonas más deficitarias. Lérida, porcentaje, 40. Murcia, 13. Asturias, 8. Madrid, 10. La Coruña, 7. Valencia, 10. Sevilla, 8. León, 4.

VIDAL M. CARLON



## AGRICULTOR: Dentro de los sacos rojos de ERT hay un buen abono.

Estas son las fórmulas de abonos más adecuadas para su cultivo de **REMOLACHA**

**9-18-27 FERTIBERIA**  
**9-18-27<sup>B</sup> FERTIBERIA**  
**8-15-15 FERTIBERIA**

Son un producto ERT



**ERT**

**FERTILIZANTES**

OFICINA DE VENTAS: ERT  
 Cervantes, 26 - Tel. 437041 - 40001 SEGOVIA

DELEGACION:  
 Velázquez, 157 - Tel. 262 45 45 - 28002 MADRID

**MAQUINARIA DE OCASION**

NUEVAS **FIATALLIS**

**AUTOBASE.** Ctra. San Rafael, Km. 92  
**SEGOVIA**

Tel. 42 57 46

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil de Segovia.—Por acuerdo del Consejo de Ministros del pasado día 20 de marzo, se aprobaron cuatro Reales Decretos, por los que se regulan las normas de campaña 1985-86 en algodón, granos oleaginosos, leche de vaca y carne de porcino. En todos los casos, las normas de regulación incluyen las bandas de precios de mercado y garantía, los mecanismos de intervención, en el mercado por parte de la Administración, así como la concesión de deter-

## Reguladas las campañas 1985 - 1986 para algodón, oleaginosas, leche y carne de porcino

de girasol adquirido por el FORPPA, fijado en 143 ptas./kilo.

En cuanto al papel de la Administración en el funcionamiento de la campaña se autoriza al SENPA a formalizar conciertos con las asociaciones de empresas y cooperativas extrac-

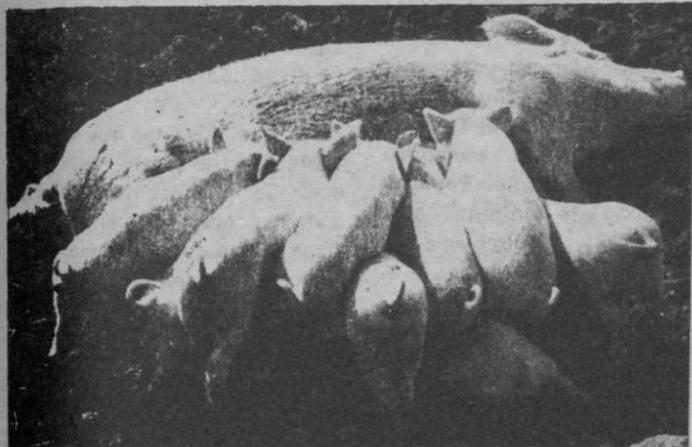
Asimismo, en tanto se instrumenta el nuevo sistema de pago por calidad, para la campaña 1985-86, se establecen unas primas de 0,50 ptas./litro de cada décima de grasa que sobrepase el 3,2%, mientras que las industrias podrán penalizar, con descuentos de 0,75 ptas./litro por cada décima de extracto seco/total inferior a 11,40%.

### CARNE DE PORCINO

Comenzará el próximo 1 de julio y fija los distintos niveles de precios de regulación, que quedan establecidos en 174 ptas./kilo/canal para el de garantía —con un incremento del 6,74% respecto a la campaña anterior— y 211 ptas. el precio indicativo, con un aumento del 8,76%. Los precios de interven-

ción inferior y superior, se fijan en 192 y 236 ptas./kilo/canal, respectivamente, y estos dos techos condicionarán las actuaciones de la Administración en la regulación del mercado.

Así, cuando el precio testigo se sitúe por debajo de 192 ptas., el FORPPA podrá proceder a la compra de piezas refrigeradas o de medias canales en las mismas condiciones y conceder ayudas al almacenamiento privado. Mientras que si el precio testigo supera las 236 ptas., el FORPPA podrá vender las canales procedentes de compras de regulación o importar si no hubiese existencias almacenadas.



minadas ayudas, según las características de cada producto.

Por lo que se refiere a nuestra provincia, la incidencia es sobre los granos oleaginosos, leche de vaca y carne de porcino, cuya explicación detallamos a continuación:

### GRANOS OLEAGINOSOS

Comenzará el 1.º de agosto y se fijan los precios mínimos contractuales en 45,15 ptas./kilo para el girasol; 43,15 ptas./kilo para el grano de cártamo y 42,15 ptas./kilo en el caso de la colza.

Igualmente, se establecen los precios de compra para el FORPPA del aceite crudo de girasol, en 128 ptas./kilo, más un incremento mensual de 1,40 ptas./kilo entre octubre de 1985 y febrero de 1986; así como el precio de cesión del aceite crudo

de oleaginosas que actuarán como entidades colaboradoras, manteniendo el SENPA un servicio de arbitraje entre agricultores e industria, arbitraje que será opcional y avalará el correcto desarrollo de las operaciones comerciales.

### CAMPAÑA LECHERA

Las fechas de inicio y finalización serán, 1.º de septiembre y 31 de agosto del año siguiente, al tiempo que se introducen como novedades, el compromiso del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación para instrumentar un nuevo sistema del pago de la leche por calidad.

Por su parte, el precio mínimo de compra de la leche al ganadero en origen, se fija en 32,35 ptas./litro; mientras que el precio indicativo se obtendrá incrementando en 0,65 ptas. el nivel mínimo de garantía.

## El sindicalismo español, lejos del modelo comunitario

El proceso de integración de España en la Comunidad Económica Europea va a poner de manifiesto el grado de desarrollo que tienen algunas estructuras en el seno de la CEE y en España. Por una serie de circunstancias y condiciones generalmente climatológicas, tenemos una situación favorable en determinadas producciones y sectores mientras en otros los comunitarios nos ganan por la mano. En esos países, se ha desarrollado una estructura organizativa en cada uno de los mercados gravemente peligrosa para la agricultura y ganadería española. En consecuencia, parte de esos problemas que se van a suscitar tras la adhesión de España en la CEE al margen de las valoraciones que próximamente se hagan del contenido del acuerdo, vienen determinados en parte importante por una falta de organización en España que ahora debe acelerarse a marchas forzadas.

En el conjunto de aspectos que pueden y deben ser objeto de análisis en estas páginas en los próximos meses en relación con la CEE, inicialmente es in-

teresante que el sector agrario español ponga su atención al funcionamiento y la estructura de los sindicatos en la Comunidad y más concretamente en el caso de Francia. Los agricultores, con una manifestación general en todo el país días pasados y con sus dirigentes permanentemente en las negociaciones de Bruselas, constituyen un ejemplo de organización ligada a la defensa de sus afiliados. El panorama sindical francés, con algunos grupos a la izquierda comandados por el PCE y los socialistas, está marcado por el funcionamiento de la Federación Nacional de Sindicatos Agrarios (FNSA) junto con la estructura de los Jóvenes Agricultores. Una estructura fuerte capaz de hacer oír su voz y constituirse en grupo de presión tanto en Bruselas como en París ante su Gobierno. A nivel de agricultores y ganaderos españoles, lógicamente la postura de estas organizaciones es motivo de malestar y protesta en cuanto tratan de marginar y machacar al sector agrario español para defender sus posiciones. Pero, desde una perspectiva sindical, sus actuaciones constituyen un modelo a mirar por parte de nuestro dividido panorama sindical como algo a conseguir tanto pensando en la CEE, donde habrá que estar presentes como de cara a los responsables de nuestro Ministerio de Agricultura.

### CASI COMO EN 1977

A siete años de aquella importante guerra de los tractores desatada en el mes de febrero y marzo de 1977, el panorama sindical agrario sigue adoleciendo de los mismos defectos y las reivindicaciones del sector sólo se han cambiado de sitio. En aquel momento se daba la batalla contra el modelo de Cámaras Agrarias y se pedía libertad de sindicación junto con una serie de mejoras vía precios o seguridad social.

En la actualidad, las Cámaras Agrarias no son el problema de entonces tras las elecciones de 1977 pero se hacen indispensables ya unas elecciones a estas corporaciones para definir claramente su futuro y saber quién manda en el campo. En Seguridad Social, con la reforma pendiente, se han producido algunas mejoras en prestaciones pero se sigue tirando de la subida

de cuotas en el Régimen Especial para enjugar el grave déficit, los precios siguen viniendo por decreto. A la prometida falta de concertación, se responde con el silencio. Con la callada por respuesta, a la política de imposiciones, a la falta de explicaciones sobre las negociaciones con la Comunidad Económica Europea o a los reiterados incumplimientos de promesas electorales.

Lejos de las posiciones de una protesta permanente, la situación española en el sindicalismo agrario está poniendo sin embargo de manifiesto una mínima capacidad de respuesta a la dinámica de la política oficial. Una parte de la denominada izquierda desde UPA siguiendo una línea oficialista. COAG resurgiendo en las últimas semanas con varias movilizaciones de protesta en las mismas zonas que en 1977 pero sin la presión de entonces. Mientras tanto, tres siglas que parece podrían dar lugar a la gran formación agraria en España similar al modelo francés (UFA-DE, CNJA y la CNAG) sin lograr totalmente ese punto de entendimiento que les permita una estrategia conjunta en el futuro.

En el tema sindical como en otros campos, la Comunidad Económica Europea y algunos países en concreto como Francia, constituyen un ejemplo sobre cómo deberá ser la organización futura también en España para lograr que el sector agrario tenga presencia no solamente ante el Ministerio de Agricultura español sino también ante Bruselas. Actualmente, este acercamiento o fusión se presenta como algo urgente que, en opinión de representantes de las tres siglas, deberá estar por encima de todos los criterios políticos y respondiendo solamente a planteamientos profesionales. Continuar sin esa organización fuerte en el campo, estiman en los mismos medios, es como seguir dando a la Administración un cheque en blanco para diseñar e imponer su política desde posiciones opuestas a la concertación. La palabra parece la tienen solamente los dirigentes. Los agricultores, casi todos, tienen los mismos problemas y sólo quieren soluciones y servicios.

VIDAL M. CARLON

## ¡Agricultor remolachero!

¡Ya puedes cobrar las ayudas establecidas para el cultivo de la remolacha de la campaña 85-86!

## Préstamos al 13% de interés

De forma inmediata, con tan sólo presentar, antes del 31 de mayo de 1985:

- Copia del contrato
- Certificación de la Delegación Provincial de la Consejería de Agricultura

Te esperamos en cualquiera de las 55 Oficinas que la Caja tiene a tu servicio, donde podrás encontrar, como siempre, la información, el asesoramiento y sobre todo soluciones concretas a tus problemas



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## ULTIMADO EL PROYECTO DE LEY DE REPARTO DEL PATRIMONIO SINDICAL

Madrid.—El proyecto de ley sobre reparto del patrimonio sindical quedó prácticamente ultimado ayer tras la reunión celebrada entre el Ministerio de Trabajo, CEOE y las centrales sindicales más representativas. El proyecto de ley no será presentado por el Gobierno al Congreso mientras no se haya adoptado una decisión del Tribunal Constitucional sobre el contenido de la Ley Orgánica de Libertad Sindical (LOLS), sobre la denominación de «centrales sindicales más representativas». Si ésta fuera favorable al texto de la LOLS, el Gobierno lo presentará al Consejo de Ministros para su aprobación y posterior traslado a las Cortes. Si el fallo es contrario habrá que introducir en el proyecto de ley las correspondientes modificaciones.

## UGT denuncia la constitución del «Grupo Caixa»

Madrid.—La Unión General de Trabajadores denuncia la constitución del «Grupo Caixa» y sus sociedades instrumentales por infringir la normativa sobre expansión territorial, y lanzar a esta entidad a una «carrera desenfrenada» en la escalada del «ranking» bancario.

Estas manifestaciones se enmarcan en la preparación de la asamblea general de las Cajas de Ahorros correspondiente al mes de abril, donde se plantea llegar a acuerdos sobre los medios para evitar las limitaciones a la expansión fuera de las regiones y ámbitos tradicionales de actuación, y mediante la modificación de la legislación vigente.

El conflicto se ha planteado a raíz de la creación por parte de la Caja de Pensiones y de la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao de sociedades anónimas, dedicadas a la intermedia-

ción financiera, por las que «La Caixa» ha creado 86 oficinas fuera de Cataluña y Baleares.

UGT dice no entender cómo cuando «expertos en sistema financiero valoran como necesarias reducciones masivas de plantillas y cierres importantes de oficinas», algunas Cajas de Ahorros se lanzan a participar en la carrera desenfrenada de los grandes bancos por ganar cuota de mercado y escalar puestos en el ranking de las entidades financieras.

La actitud de la Caja de Pensiones —añade esta central— no persigue otra cosa que ganar una mayor red de servicios para negociar desde una posición de fuerza el futuro cierre de oficinas de entidades financieras y consolidar su cuota de mercado con la ventaja adquirida frente al resto de Cajas de Ahorro, sin condiciones de reciprocidad.

## Los afectados por el síndrome tóxico continuarán siendo atendidos

Madrid.— La desaparición del Plan Nacional para el Síndrome Tóxico, decidida en el último Consejo de Ministros, no supondrá ningún trastorno para los afectados, según comunicaron a Efe fuentes de dicho organismo.

Las prestaciones sanitarias para los afectados pasan a depender directamente del INSALUD, mientras que las sociales continúan bajo la supervisión del Ministerio de la Presidencia, del que hasta ahora dependía el plan nacional.

El total de afectados por dicho síndrome, detectado por primera vez el 1 de mayo de 1981 en Torrejón de Ardoz (Madrid), ha sido, según fuentes oficiales, de 20.143 personas, de las que fallecieron 357.

Los afectados tienen recurridos en Magistratura más de otros 130 casos de fallecimiento, a los que los organismos oficiales no han reconocido el síndrome como causa real de muerte.

La situación actual del síndrome es de un noventa por ciento de afectados sin síntomas o con sintomatología muy leve, un 0,8 por ciento con afectación severa y el resto con problemas moderados, siempre según fuentes oficiales.

Quedan todavía 19 internados, aunque fuentes oficiales no confirman que la causa sea específicamente el síndrome tóxico.—Efe.

## Guerra recibe el apoyo del comité ejecutivo del PSOE

En sus declaraciones sobre el Tribunal Constitucional y la sentencia del aborto

Madrid.—El comité ejecutivo del Partido Socialista Obrero Español respalda plenamente las declaraciones del vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, sobre el Tribunal Constitucional y la sentencia del aborto. El secretario de organización, José María Benegas, señaló que la ejecutiva no había estudiado ayer tales declaraciones, que han levantado una gran polémica, pero que si se discutieron en anteriores reuniones, al igual que otros temas de gran alcance político, como el enfrentamiento con el Poder Judicial, la retirada del recargo del tres por ciento en la Comunidad Autónoma de Madrid y el conflicto en la Policía Nacional.

Como se recordará, el vicepresidente del Gobierno dijo el

martes pasado a un grupo de periodistas que una sentencia contraria a la despenalización del aborto propuesta por el Gobierno, colocaría al Tribunal Constitucional en una «situación socialmente difícil» y «nos llevaría otra vez al siglo dieciocho».

Benegas añadió que la ley que el Gobierno presentó y que se encuentra pendiente de la sentencia que dicte el Tribunal Constitucional en el recurso interpuesto por el Grupo Popular, es una ley «de mínimos», que intenta resolver un problema social latente.

## Los presuntos agresores de Gómez Carrillo, en el penal de El Puerto

El Puerto de Santa María (Cádiz).—Los presuntos agresores de José Gómez Carrillo, cuya vinculación al torero Rafael de Paula se estudia, fueron trasladados ayer desde Salamanca al penal del Puerto de Santa María, tras hacer escala en Madrid, para efectuar declaraciones y mantener un careo con el diestro jerezano.

Oswaldo Hernández Prado y José Raúl Robles Zafra se encuentran detenidos como presuntos autores del apuñalamiento de José Gómez Carrillo en su domicilio de El Puerto de Santa María.

El miércoles se mantuvo un careo entre Rafael de Paula y José Antonio Galán Venegas, el detective privado portugués a quien el torero encargó la vigilancia de su esposa.

## Inaugurada la primera central solar fotovoltaica de España

Madrid.—La primera central solar fotovoltaica española se inauguró ayer en San Agustín de Guadalix, en la sierra madrileña.

La conversión directa de la energía solar en electricidad gracias al efecto fotovoltaico significa una gran simplificación en la utilización del sol como fuente de energía, unido a su gran modularidad y facilidad de manejo.

Esta circunstancia ha hecho que, pese a que su costo es todavía alto, los esfuerzos de investigación realizados hasta ahora hayan reducido por diez el precio de instalación en los últimos cinco años y que existan fundadas esperanzas de conseguir una reducción similar en los próximos años.—Efe

## País Vasco Padres de drogadictos, contra el tráfico de estupefacientes

Bilbao.—El Grupo de Acción Antidroga del País Vasco, nombre con el que se han autodenominado padres de drogadictos, asegura estar dispuesto a luchar contra el tráfico de estupefacientes y ha anunciado que enviarán notas sin firma a la Policía y a la Guardia Civil informándoles de las direcciones y lugares donde podría localizarse el tráfico y traficantes de drogas.

Además, advierten que «si, en el plazo de tres meses, este mal continúa igual, comenzaremos a atentar contra los bienes y las vidas de los que ya sabemos y consideramos traficantes».

## EDICTO

DON JOSE MARIA GOMEZ - PANTOJA GOMEZ, Magistrado - Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido.

HACE SABER: Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria n.º 397/84, instado por el Procurador D.ª Carmen de Ascensión Díaz, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra la finca hipotecada por URBANIZACION SIERRA DE GUADARRAMA, S. A., en reclamación de préstamo hipotecario, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, la finca hipotecada que se describe a continuación:

— Sita en la Urbanización «Parque Residencial Sierra Guadarrama», en el término municipal de El Espinar (Segovia): Vivienda número diecisiete. Vivienda del tipo «B». Ocupa una superficie de sesenta y un metros quince decímetros cuadrados construidos y en sus partes anterior y posterior tiene unos terrenos de uso privado dedicados a jardines, cuya superficie sumada a la anterior citada, nos da un total de doscientos cinco metros, cincuenta decímetros cuadrados. Consta de un estar-comedor, una cocina, dos dormitorios, un baño y pasillos, con un total de cincuenta metros, sesenta y cinco decímetros cuadrados útiles. Cuenta también con un porche anterior de seis metros, veinte decímetros cuadrados y otro posterior de siete metros, sesenta decímetros cuadrados. Linda: Frente, entrando, con acceso de vehículos; Fondo, con zona verde común; Derecha, con vivienda número dieciséis, e Izquierda, con vivienda número dieciocho. Su cuota es de: 3.623059583%.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Segovia, al tomo 2871, libro 137, folio 67, finca 10.625 inscripción 2.ª

Tipo para subasta: UN MILLON CINCUENTA MIL PESETAS (1.050.000).

Fecha y condiciones de la subasta:

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín número 28 —Palacio de Justicia—, del día DOCE DE JULIO PROXIMO y hora de las DIEZ de su mañana.

El tipo será el señalado anteriormente a efectos de subasta. No se admitirán posturas que no cubran el mismo, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero. Los licitadores deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento público destinado al efecto, acreditándolo en este caso, una cantidad en metálico igual al diez por ciento del tipo de subasta, sin cuyo requisito no podrán tomar parte en ella.

Los autos y la certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en Secretaría. Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia, a veintiuno de marzo de mil novecientos ochenta y cinco.

EL SECRETARIO

## EN POCAS LINEAS

El ministro del Interior, José Barrionuevo Peña, presentó ayer demanda civil contra la empresa Promotora de Informaciones, S.A., (PRISA), editora de «El País», y Juan Luis Cebrían, director de este diario, por presunta vulneración ilegítima del derecho al honor en relación con informaciones publicadas sobre el asesinato del dirigente de Herri Batasuna, Santiago Brouard.

Sáinz de Robles, presidente del Consejo General del Poder Judicial, asegura que si las declaraciones de Guerra significan que el Cuerpo Judicial no ha asumido el ideario del vicepresidente, «es el mayor elogio que se ha hecho a la carrera judicial desde que yo entré en ella, en 1952».

La información relativa al Gobierno ocupó, durante el último trimestre de 1984, el primer lugar, con el 17,18 por 100 de la información nacional que Televisión Española emitió a través de sus Telediarios, según respuesta del Gobierno a una interpelación formulada por el diputado Javier Sánchez-Lázaro, del Grupo Popular.

La mayoría de los mozos españoles que acceden al servicio militar gozan de buena salud, según manifestó el general subinspector médico del Ejército, Justo González Álvarez.

Ingreso de España en el Mercado Común

**Felipe González informó al Rey****Satisfacción general por el acuerdo alcanzado**

Madrid.— El presidente del Gobierno Felipe González informó ayer al Rey Juan Carlos del acuerdo con la CEE de Bruselas, en medio de un ambiente de general satisfacción en partidos políticos y sectores parlamentarios.

**EFFECTO INFLACIONISTA**

El ministro de Economía Miguel Boyer dijo que la integración en el Mercado Común provocará momentáneamente «un efecto inflacionista» en España.

Los partidos políticos, que el pasado miércoles habían brindado su apoyo al ministro de Asuntos Exteriores Fernando Morán, jefe de los negociadores españoles, celebraron de distintas formas el acuerdo.

El secretario de Estado para las Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, dijo a Efe que el Gobierno desea que el Parlamento sea el primero en conocer los detalles del acuerdo.

Zapatero añadió que, una vez firmado en la capital comunitaria el tratado final, el Gobierno remitirá a las Cámaras para su debate en pleno como ley orgánica.

El presidente del Congreso, Gregorio Peces-Barba, opinó que la entrada de España en la CEE supone su definitiva identificación con los valores de la democracia parlamentaria europea.

**RATIFICACION POR LAS CAMARAS**

Las Cortes Generales ratificarán ahora el tratado de adhesión, recordó Peces-Barba. Aunque no ha sido fijada la fecha del debate parlamentario, todos los grupos consultados por Efe indicaron que se trabaja ya en perfilar sus distintas posiciones.

El presidente del Senado José Federico de Carvajal consideró

«un triunfo del pueblo español» el acuerdo.

Alianza Popular señaló que la importancia de la incorporación de España a la CEE «no puede medirse sólo desde el punto de vista económico, social y comercial, sino también desde el cultural y de la participación en fórmulas superiores de acción económica, política y de defensa».

El presidente de la Generalidad de Cataluña, Jordi Pujol, afirmó que esta es la «única forma que tenemos de que nuestro continente, aquello que yo llamo nuestra patria Europa, llegue a tener todo el peso, toda la dimensión, toda la capacidad de proyección y de creación que puede alcanzar».

Numerosas llamadas telefónicas se recibieron en la Secretaría de Estado para las Relaciones con la CEE para felicitar por el acuerdo.

**OPINION DE EMPRESARIOS Y TRABAJADORES**

El acuerdo de Bruselas es «trascendente» para la patronal CEOE y para UGT, mientras que CC.OO. mantiene sus reservas hasta conocer aspectos más concretos del mismo.

La CEOE afirma que lo realmente importante es que la integración de España en la CEE «sea enfocada como algo de trascendencia nacional, como una operación en

la que converjen los esfuerzos de todos los españoles».

El secretario general de la UGT, Nicolás Redondo, dijo que la integración es positiva porque es un paso ineludible para el proceso de modernización del país, aunque precise una fase de adecuación de ciertos sectores, que supone un reto para la economía y el sistema productivo, y un esfuerzo de creatividad industrial.

Antonio Gutiérrez, del Secretariado Confederal de CC.OO., señaló que su sindicato siempre ha defendido el ingreso de España en la CEE desde perspectivas del progreso de los pueblos de España.—Efe

**CUEVAS CRITICA «LAS CESIONES» EN AGRICULTURA**

Bonn.— El líder empresarial español José María Cuevas criticó ayer en Colonia (RFA) —que encabeza una delegación empresarial que mantiene conversaciones en Colonia con industriales alemanes federales en relación con la ampliación del Mercado Común— también criticó la estrategia negociadora de ir cerrando capítulos.

De ese modo, las concesiones españolas en materia industrial no se han visto compensadas, según Cuevas, por ventajas en el sector agrícola, cuyos productos, dijo, estarán durante años, «en peores condiciones» que los de países no comunitarios.—Efe

**Rechazada la demanda de Isabel Pantoja por «comercializar» la muerte de Paquirri**

Madrid.— La demanda de Isabel Pantoja por comercialización de casettes con el nombre y dos fotografías de Paquirri fue rechazada por el juez de Primera Instancia número 4 de Madrid, informa Efe. La viuda de Paquirri calificó la edición de tales cintas magnetofónicas, sin la debida autorización, como una intromisión ilegítima en septiembre pasado y exigió a la empresa Berson una indemnización de quince millones de pesetas.

El juez José Manuel Suárez Robledano ha absuelto de la demanda a dicha empresa por no tener personalidad jurídica, ya que se trata de una sociedad de responsabilidad limitada que no está inscrita en el registro mercantil, tesis mantenida por el abogado Ataulfo López Mingo. Isabel Pantoja alegó que la citada empresa se aprovechó de la trágica muerte de Paquirri en la plaza de toros de Pozoblanco, así como de su popularidad, para comercializar dos cintas con diversos temas musicales al precio de cuatrocientas pesetas cada una de ellas.

**SUCESOS****JOVEN MUERTA A CAUSA DE LA HEROINA**

Madrid.—Un joven de 28 años fue hallado muerto en su casa del distrito madrileño de Vallecas, a consecuencia, al parecer, de una sobredosis o adulteración de heroína, informó ayer la Jefatura de Policía.

El fallecido, cuya identidad coincide con las iniciales A.G.P. fue hallado tendido en la cama, en el dormitorio de su casa del barrio de la UVA. Sobre la mesilla se hallaron restos de heroína, así como un canuto de los utilizados por los drogadictos para inhalar la droga.

El Juzgado de Guardia ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al Instituto Anatómico Forense.

**OPERADA PARA EXTRAERLE UNA BOLA DE HACHIS**

Granada.—Una joven de 17 años tuvo que ser intervenida quirúrgicamente en un hospital de Granada para extraerle de la vagina un paquete de hachis, que se había introducido para pasar la aduana, informa Efe.

La muchacha, cuyas iniciales son E.A.M., compró una bola de hachis de 400 gramos de peso en Ceuta. Para pasar la aduana por Algeciras, y escapar de la vigilancia de la Guardia Civil, se introdujo en el cuerpo la droga, con la ayuda de un lubricante. Al llegar a Granada intentó sacar el paquete, pero le fue imposible y tuvo que acudir a un médico. Fue trasladada al Hospital Maternal, donde ha sido necesario intervenirla quirúrgicamente. Tras la operación ha sido puesta a disposición del juez de instrucción.

**«EL PATILLAS», CONDENADO A QUINCE AÑOS POR HOMICIDIO**

León.—Santiago García del árbol, alias «El Patillas», de 42 años, ha sido condenado por la Audiencia Provincial de León a quince años de prisión por homicidio y tenencia ilícita de armas.

En la madrugada del pasado 1 de noviembre, «El patillas» dio muerte de disparo de pistola, a Enrique Luis Chamorro Fuertes, durante una riña en un club nocturno de la capital leonesa.

El juicio oral se celebró el pasado día 13 y la sentencia, que ha sido comunicada hoy a las partes, ha sido recurrida por la defensa alegando infracción de ley al no considerar el Tribunal la aplicación de la legítima defensa, invocada por el abogado del procesado.

La Audiencia Provincial también ha condenado a «El Patillas» a indemnizar al Hospital Princesa Sofía de León con 104.536 pesetas por la atención sanitaria que dispensó a la víctima.

Chamorro Fuertes ingresó en dicho hospital con un disparo en el abdomen, pero falleció poco después mientras era intervenido quirúrgicamente.

El Tribunal, en su sentencia, considera que el procesado tuvo intención de matar a Chamorro y que no obró en legítima defensa ya que no se dieron las circunstancias que avalan tal apreciación.—Efe

**TRES EMPLEADOS DE UN BANCO, HERIDOS POR ATRACADORES**

Barcelona.—Tres empleados de un banco fueron heridos en Barcelona a golpes y navajazos por dos delincuentes que asaltaron el establecimiento financiero y, tras la agresión, se dieron a la fuga sin apoderarse de botín alguno, informa la agencia Efe.

Los hechos se produjeron sobre las 9,40 horas de ayer en la sucursal que el Banco Central tiene en la calle de Pedro IV número 186, en la Ciudad Condal. Dos individuos, armados respectivamente con una pistola y una navaja, entraron en el establecimiento y amenazaron a los empleados, exigiendo la entrega del dinero. El que portaba la pistola golpeó con la culata al cajero, Máximo Cruzado, de 57 años, que resultó herido leve. El otro delincuente agredió a navajazos al administrativo J. Angel Muñoz, produciéndole heridas graves en el muslo, y al interventor de la sucursal, Gregorio Alcolea, de 50 años, que sufrió lesiones leves.

Sin apoderarse de dinero, los atracadores escaparon tras la agresión, y hasta el momento no han sido localizados.

**DOS LADRONAS DE 8 Y 12 AÑOS, SORPRENDIDAS EN UN PISO**

Madrid.—Dos niñas, de 8 y 12 años de edad, al parecer de nacionalidad yugoslava, fueron sorprendidas cuando asaltaban una vivienda en Madrid, informa la Jefatura Superior de Policía. El hecho tuvo lugar en el número 12 de la calle Bembibre. Las niñas habían roto la cerradura de una puerta de la casa con un destornillador.

Los padres de las pequeñas no habían podido ser localizados ayer y ninguna institución se había hecho cargo de ellas, por lo que la Policía las puso a disposición del Tribunal Tutelar de Menores.

Suscríbese a:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****D. Juan - Jesús González Pérez****Ha fallecido en Segovia hoy día 30 de marzo de 1985**

A los 33 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.***D. E. P.****SU DESCONSOLADO PADRE, JESUS GONZALEZ SANZ; TIOS Y PRIMOS,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 31, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María la Real de Nieva, despidiéndose el duelo acto seguido.

El cadáver, con destino a Santa María, saldrá del Hospital General de la S. S. a las 4,15 de la tarde.

FUTBOL. TERCERA DIVISION GRUPO VII

# G. Segoviana - Azuqueca mañana, a las cinco, en La Albuera

Trigesimatercera jornada de Liga en el grupo VII de la Tercera División. Calendario de encuentros que se han de disputar en la misma:

## G. SEGOVIANA-AZUQUECA

**Campo:** La Albuera  
**Hora:** 5 tarde  
**Arbitro:** Sánchez Calvo  
**Pronóstico:** 1

Encuentro que tiene características de signo casero y que se espera que rompa —para la G. Segoviana, el «maleficio» existente desde el pasado mes

## VALDEPEÑAS-MOSTOLES

**Campo:** Municipal  
**Hora:** 5  
**Arbitro:** Fernández Prieto  
**Pronóstico:** 1

## GUADALAJARA-CIEMPOZUELOS

**Campo:** Pedro Escartin  
**Hora:** 4,30  
**Arbitro:** Alonso Berruero  
**Pronóstico:** 1 x

## AT. MADRILEÑO-LEGANES

## ALCORCON-DAIMIEL

**Campo:** Municipal  
**Hora:** 11,45  
**Arbitro:** Giraldo de Frutos  
**Pronóstico:** 1

## FUENSALIDA-REAL MADRID

**Campo:** Municipal  
**Hora:** 5,45 (hoy)  
**Arbitro:** Sánchez Calvo  
**Pronóstico:** 1

J. M.<sup>a</sup>

(Foto: Antonio)

# CALENDARIO DEPORTIVO DE LOS EQUIPOS SEGOVIANOS

## FUTBOL PRIMERA PREFERENTE

TARANCON—ACUEDUCTO.  
**Campo:** Municipal.  
**Hora:** 5,30.

## PRIMERA ORDINARIA

LA GRANJA-LAS ROZAS  
**Campo:** El Hospital.  
**Hora:** 5

## SEGUNDA REGIONAL

Riazano-Cantalejo, a las 4,30  
Arévalo e Hijos-El Escorial, 12,30 (La Albuera)  
Leones Castilla-Olombada, 5  
Mozoncillo-Carbonero, 5,30 (en Cantalejo)  
Sepúlveda-Las Navas, 4,45

## TERCERA PREFERENTE

Monteresa DY-C. Mediano, a las 4,15  
Sanchonúño At.-Club 74, 4  
Valseca-At. Villalba, 4  
El Espinar-Cerceda, 4  
Cerdeña-Vaisaín, 4,45

## JUVENIL

G. SEGOVIANA-C. AMOROS  
A las 10 (La Albuera)  
(El grupo 8.º de Tercera Ordinaria, no disputa encuentros con arreglo al calendario).

## BALONCESTO SEGUNDA DIVISION

C.A.U. YOPLAIT-IMPERIO CAJA  
**Lugar:** Oviedo  
**Hora:** 12,30

## TERCERA DIVISION

CASA GALICIA-CLARET  
**Lugar:** León  
**Hora:** 12,30

## FASE REGIONAL JUVENIL Hoy sábado

**Cancha:** Teodosio  
Tizona (Burgos)-Forum (Valladolid), a las 4,30  
Maristas (Palencia)-J.P.M. (Segovia), a las 6,30  
**Domingo**  
11 horas: final.

## BALONMANO SEGUNDA DIVISION

CAJA SEGOVIA-AUTOCID BURGOS  
**Cancha:** Teodosio  
**Hora:** 13  
ARANDA GROMBERNAVA ASUNCION  
**Lugar:** Pol. «Príncipe de España».

## LIGA PROVINCIAL Sabado

Atrio Cuéllar-P.R. Cantimpalos  
**Lugar:** Polideportivo Santa Clara (Cuéllar)  
**Hora:** 7 tarde  
Caja Segovia Hucha-M. S. M. Madrona

**Cancha:** Teodosio  
**Hora:** 8 tarde  
**Domingo**  
Agromesa Ebro-Avanto Santa María  
**Cancha:** Pistas de La Albuera  
**Hora:** 11  
Santa María-L.M. Colette  
**Cancha:** Pista Municipal, Santa M.ª de Nieva

**Hora:** 13  
R. L.I. Carbonero-Nava Asunción  
**Lugar:** Polideportivo Carbonero el Mayor  
**Hora:** 11  
G. M. Majano-Ladreda  
**Lugar:** Pista Municipal Valverde

**Hora:** 13  
**DIVISION DE HONOR BURRIANA-LA ESCUELA CAJA**  
**Lugar:** Búrriana (Castellón)  
**Hora:** 12  
**LIGA PROVINCIAL Sabado.—MARISTAS**  
Narizotas Unami-Caja Nava, a las 3 de la tarde

Elect. Ramírez-Don Camilo, 4  
Disney Bar-Annisa, 5  
Claudio Moreno-Quintanar, 6  
Minerva D+ -Maristas, 7  
Hogar Tapicerías-Vogue, 8  
Chur. Mar-Mel-B. Buenavista, 9  
**Domingo**

B. Las Delicias-Telsonid, 4,30  
Campesino-Bafertí, 5,30  
C. Gómez-R. Bardulia, 6,30  
R. Dos Fresas-Ada Brujas, 7,30  
**Lunes**  
Chuletín-Santiverí, 8,45 tarde

# NOTAS DEPORTIVAS

**Confirmado: Pedro Hernández Escorial presenta candidatura de reelección • Emilio Cruz puede seguir • López Sendino, otro entrenador que cae**

Hay rumores que terminan convirtiéndose en noticia. Concretamente eso es lo que ha sucedido con la posibilidad existente de que PEDRO ANTONIO HERNANDEZ ESCORIAL se presentará a reelección para la presidencia de la G. SEGOVIANA, ya que su mandato de cuatro años termina en junio próximo. De momento, y que nosotros sepamos, no hay nadie que haya mostrado deseos de participar también en esa elección.

El pasado lunes estuvo en Segovia EMILIO CRUZ. Fue llamado por la directiva del club gimnástico a fin de llevar a efecto un cambio de impresiones. Nuestra impresión es la de que si la actual directiva continúa en sus cargos el técnico se mantendrá en el equipo una temporada más.

Realizando alguna que otra «elucubración» se puede pensar que en el equipo gimnástico y de cara a la temporada próxima podrían continuar en el mismo jugadores como Agular, Javi, Carbonell, Gaby, Rodri, Ruper y José Antonio. Parece ser que POLO tiene la idea de dejar ya el fútbol y que MATA, tras resolver sus problemas de trabajo, no tendrá tanto interés por jugar en Segovia. Lo que sí debería hacer la junta directiva que llegue es intentar disminuir el coste total de la nómina. El club no puede seguir «endeudándose».

Recordarán que les hablé hace unos días del tema MOYA. Hoy puedo decirles aún más: la junta directiva gimnástica le ha ofrecido la posibilidad de continuar en el conjunto bajo estas condiciones: 25.000 pesetas de «salario» mensual (hasta ahora ganaba 50.000) y la posibilidad de fichar por el club para la próxima temporada. Y hablamos de posibilidad.

JAIME LOPEZ SENDINO ha sido otro de los entrenadores a los que una junta directiva de un club no perdona que el equipo pueda ir mal. En mi opinión creo que cualquier entrenador que hubiera ido esta temporada al PEGASO lo iba a pasar mal. La labor realizada por CATURLA en las dos temporadas que allí estuvo no era fácil que tuviera continuidad, ya que jugadores puntales como QUIQUE, ya no estaban en el conjunto y era necesario ir haciéndoles. Las directivas —con las excepciones que ustedes quieran—, desean triunfos y rápidos. No aceptan que por realizar trabajo de cantera se puedan «descuidar» los resultados.

Pues pese a todo lo que se digan los directivos del equipo camionero, JAIME LOPEZ SENDINO es un gran entrenador.

Algo más de un centenar de niños se ha inscrito en la Escuela Municipal de Fútbol que bajo la dirección de JESUS BELLOTA comienza su andadura. Hay colaboradores como JESUS FUENTETAJA, MARIANO MARTIN y otros.

No sé si se habrán enterado, pero se lo digo: aún no han comenzado las OBRAS EN LAS PISTAS DE ATLETISMO. No me digan que no es noticia. Ahora se dice que a lo mejor tras la Semana Santa... Que el C.S.D. quien tiene la fórmula del «replanteo» y que no han tenido tiempo...

BELEN SERRANO ha sido incluida entre las doce seleccionadas que acudirán a Alemania a disputar el pre-europeo de baloncesto juvenil. En Villalba han estado las preseleccionadas durante toda esta semana. La jugadora de JESUITINAS CAJA acudirá a SALAMANCA con su equipo a fin de participar en la fase de sector junior femenina que se celebra este fin de semana.

J. M.<sup>a</sup>



En este equipo no estarán mañana Simón, Javi, Mata y quizás Moya

de diciembre, fecha en la que el conjunto local consiguió ganar su último encuentro de casa. El equipo gimnástico —por motivo de hierba—, no pudo entrenar de forma conjunta el pasado jueves en LA ALBUERA, si bien se conoce que JAVI será baja y que AGUIAR va a ser duda hasta el último momento, puesto que no ha entrenado prácticamente nada en esta semana. Pudiera ser que MIGUEL ANGEL encontrara su oportunidad. En realidad EMILIO CRUZ no va a tener muchas dificultades para confeccionar el equipo, ya que dispone de poco más de once para hacerlo con garantías. Esta claro que la falta de JAVI —hombre gol del equipo—, se va a dejar notar. El equipo alcarreño mantiene una línea destacada —dentro de sus posibilidades—, e intenta eludir el descenso. Partido de ida: 4-2.

**Campo:** Uralita (Getafe)  
**Hora:** 5 (hoy)  
**Arbitro:** Núñez Manrique  
**Pronóstico:** 1 x 2

## MANCHEGO-REAL AVILA

**Campo:** Polideportivo  
**Arbitro:** Martín Villarín  
**Pronóstico:** 1 x

## ARANJUEZ-SAN FERNANDO

**Campo:** Municipal  
**Hora:** 11,30  
**Arbitro:** Jiménez de la Coca  
**Pronóstico:** 1

## ARGANDA-CONQUENSE

**Campo:** Municipal  
**Hora:** 4,45  
**Arbitro:** García Gómez  
**Pronóstico:** 1 x

## PEGASO-G. ALCAZAR

**Campo:** «Ciudad Pegaso»  
**Hora:** 11,30  
**Arbitro:** Zambrano Pajarón  
**Pronóstico:** 1

# Editorial Luis Vives EDELVIVES

Dedicada a libros de PREESCOLAR, EGB y FP  
PRECISA  
Para Segovia y provincia

- REPRESENTANTE para sus libros y material escolar (mujer u hombre)
- Dedicado a tiempo parcial
- Conocimiento del ambiente escolar
- Cultura suficiente para comercializar libros de texto
- Remuneración: a Comisión

Enviar Curriculum Vitae a:

EDELVIVES  
Calle de Las Moradas, n.º 28  
47010 - VALLADOLID

## BALONCESTO. SECTOR CAMPEONATO DE ESPAÑA JUVENIL

## En la jornada de ayer victorias de Forum (Valladolid) ante Colegio Leonés (84-72) y de J. P. M. frente a Calasancio (Salamanca), por 80-58



Forum (Valladolid)



Burgos



Palencia



Calasancio (Salamanca)

Muy buena entrada en las gradas del Teodosio a fin de presenciar los encuentros de baloncesto correspondientes a la fase previa del Campeonato de España Juvenil. Se está viendo buen baloncesto y el aficionado pronto «capta» la «onda».

## LOS ENCUENTROS

FORUM FILATELICO (VALLADOLID, 84)  
COLEGIO LEONES (LEON), 72

## Formaciones y anotadores

FORUM FILATELICO. R. González (17), García (7), Gutiérrez (6), Guijalbo (22), González (12), Esteban (10), Fernández (5), Alberola (4), López (1), Cerrato, Cabaco, Vergel.

COLEGIO LEONES: M.A. González (1), Alvarez (20), San Francisco (12), González (25), Matas (2), Sandoval (2), Pantón (4), Gordo (7) y Redondo.

ARBITROS. Municio y Hernández. Eliminaron a García, del Forum (8,10) y González (6,31) y González M.A., a 19'.

## UN TRIUNFO CARO

Muy igualado comenzó este encuentro que en un principio así se preveía. Nadie se iba por delante en el marcador de forma «seria». En el minuto 10 existía un empate a dieciocho y es a partir de este minuto cuando FORUM, con más altura en sus filas, comienza a «despegarse». Cuando restan poco más de tres minutos para terminar esta primera mitad, la situación del marcador está 36-27. Los jugadores leoneses inician presión por toda la cancha, aunque su resultado no fuera todo lo bueno que ellos deseaban. Así la primera parte concluyó con 42-33.

Sale a la cancha en la segunda parte el COLEGIO LEONES con ánimo de acortar distancias. De nuevo hay presión. Aquí sí hay cierto «desequilibrio» vallisoletano y el marcador se sitúa en 44-42. Los jugadores dan la impresión de estar muy nerviosos. Se pasa de una canasta a otra sin apenas juego estático. El jugador que sube el balón se «conforma» con un pase y... a

lanzar. Es un auténtico «correcalles». El encuentro lo empata C. LEONES a 15'40 con un parcial de 5-14 a su favor. El entrenador de FORUM ve que el encuentro se les puede «escapar» y con mucho acierto solicita tiempo muerto. Sus jugadores «salen» con dos lecciones a desarrollar. Ser más agresivos en defensa y evitar los lanzamientos a media distancia. Se juega el minuto 10 y aún hay equilibrio. 60-61. El encuentro mantiene su misma tónica, falta calidad y sobran imprecisiones. A falta de seis minutos y medio sale de la cancha por cinco personales el mejor jugador del COLEGIO LEONES. González. A partir de aquí FORUM se crece, mientras su rival no se encuentra en la cancha. A tres minutos el entrenador leonés manda presión de nuevo, pero hay mucho cansancio en su equipo para responder al contrario y lo que consigue con ello es «cargarse» de personales. FORUM, con tranquilidad, logró una clara victoria.

J.P.M. 80  
CALASANCIO (SALAMANCA), 58

## Formaciones y anotadores

J.P.M. García (4), Calvo, Grima, Del Pozo (2), Vázquez (3), Sanz, Egido (10), Martín (7), Silva (14), López, González (8) y David López (32).

CALASANCIO. Andrés (2), Sagrado, Lin (21), Sánchez (7), Martín (13), Gasrcía, Sierra, Cid (15), Pérez y Santos.

ARBITROS. Menéndez y J.I. Minguez.

Señalaron 24 personales a J.P.M. y 18 a Calasancio. Salió excluido Andrés.

## SUPERIORES

Desde el mismo inicio del partido, y aunque a la hora de encetar los dos equipos fueran remisos, la superioridad en juego estaba de parte del equipo segoviano, quizás también porque a los salmantinos se les lesionaron dos jugadores en la jornada inaugural y eran —significativos— dos importantes bajas.

En J.P.M. dos jugadores coparon la atención en la primera parte. MARTIN, un base de

quitarse el sombrero, y JACOBO SILVA, que marcaba casi todo lo que le llegaba. Puestos a poner «pegas» habrá que decir que los segovianos flojeaban en los rebotes defensivos, donde incluso el pequeño LIN se aprovechaba de tal debilidad. La primera parte concluyó con 35-22, con un triple a cargo de CID.

Más acentuado el dominio del equipo de Segovia en la continuación del partido, en la que volvió a «lucir» la dirección de Martín y la gran efectividad de David López, que desde el alero «machacó» la canasta salmantina. Quizás en este tiempo hubo desequilibrio en el juego de ambos equipos. Daba la impresión de que se miraba más al «meter» puntos de forma personal que jugar para el colectivo. En el equipo charro nos gustó mucho LIN, un jugador muy seguro y un «lince» a la hora de hacer incurrir en personales a sus contrarios. El triunfo final del equipo de casa en forma alguna se puede considerar abultado. Fue el resultado del juego y dirección de equipo.

J.M.<sup>a</sup>  
Fotos. ANTONIO

## Segunda Media Marathón «Ciudad de Soria»

Organizado por el Club Cañada Honda, bajo el patrocinio de la Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura; el Ayuntamiento y la Diputación; el próximo día 14 de abril de 1985, tendrá lugar la II Media Marathón Popular «Ciudad de Soria». La prueba dará comienzo a las 10,30 de la mañana y discurrirá por un circuito totalmente urbano, cubriendo una distancia de 21 kms.

Pueden tomar parte todas aquellas personas que lo deseen tanto federados como no federados, hombres y mujeres, mayores de quince años y que físicamente se encuentren en condiciones de aguantar el esfuerzo, distribuidos en las siguientes categorías: A, de 15 a 17 años, B, de 18 a 39 años y C, de 40 años en adelante.

Las inscripciones pueden hacerse enviándolas al domicilio social del Club Cañada Honda, c/ Logroño n.º 33-1º. Tfn. 22 12 21 en Soria, antes del día 10 de abril.

## FUTBOL

## Se televisará el Inter de Milán-Real Madrid

La Administración sólo saldará parte de la deuda de los clubes

Madrid.— La Administración no saldará la totalidad de las deudas de los clubes profesionales de fútbol, que superan los 16.000 millones de pesetas, según aseguró ayer el presidente de la Liga Profesional, Antonio Baró, en la asamblea que celebraron los clubes de Primera, Segunda y Segunda División B. Los representantes de los clubes, además, acordaron disputar los partidos de la primera eliminatoria de la Copa de la Liga los días 9 u 11 para no coincidir con el encuentro Inter-Real Madrid de las semifinales de la Copa de la UEFA. De esta forma, el partido de Milán podrá ser retransmitido en directo por TVE, informa «El País».

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

## TENIS DE MESA

El equipo español masculino de tenis de mesa, que participa en el Campeonato del Mundo de la especialidad que comenzó en Gotinga, venció ayer al de islas Feroe por un rotundo 5-0 en encuentro correspondiente al grupo H de la Tercera División. La selección femenina, por su parte, venció a Islandia por 3-0, tercera categoría, Grupo C.

## HIPICA

La carrera de obstáculos más famosa del mundo, el Grand National, se corre hoy por la tarde, en el hipódromo de Aintree, en Liverpool (Inglaterra).

## GOLF

Severiano Ballesteros, con 76 golpes, se encuentra a nueve del líder, en la primera jornada del Torneo de Campeones que se disputa en Ponte Vedra (Florida) y que tiene una dotación de 900.000 dólares para premios (unos 162 millones de pesetas).

## FUTBOL

Cuatro partidos de la Liga de fútbol de Primera División correspondientes a la jornada de mañana se juegan esta noche: Real Sociedad-Real Madrid (20.15 horas), Barcelona-Sporting (21.30), Valencia-Sevilla (21.00) y Málaga-Español (21.00). También se juegan, correspondientes a la Segunda División, el Castilla-Logroñés (17.00) y el Tenerife-Granada (19.00).

## ATLETISMO

## Mañana comienza la temporada de pista al aire libre

Mañana, domingo, se va a celebrar, en las pistas de atletismo de La Albuera, el primer control de esta temporada que ahora comienza. Las pruebas que se disputarán, a partir de las diez de la mañana, son las siguientes por este orden: Pértiga, martillo, 2.000 m.l. absolutos, 100 m.l. femeninos, 100 m.l. masculino, longitud femenino, peso masculino, 80 m.l. masculino, 80 m.l. femenino, altura femenino, longitud masculina, 1.000 m.l. femenino y 1.000 m.l. masculino.

En estas pruebas participarán atletas del Club Joaquín Blume-Caja Segovia y de la Escuela del Patronato Deportivo Municipal.

Por otra parte, Francisco del Caño Agraz se desplazará mañana a Madrid para participar, en las pistas de Vallehermoso, en un control de 10.000 m.l.

Igualmente, y también mañana, Pablo Martín Mateo y Julio Pérez Cuesta, atletas del C. Joaquín Blume, se trasladarán a Santander para participar en la II Milla Urbana, concretamente en la prueba de 5.000 m.l.

## Nieve polvo pisada en La Pinilla

Según nos comunican de la estación de esquí La Pinilla, ésta tendrá en funcionamiento, durante el presente fin de semana, los siguientes telesquíes: Glaciar II, Gran Plató, dos telesquíes portátiles para debutantes, un telesilla y un telecabina.

La nieve existente allí es polvo pisada y el tiempo, del que no se prevén cambios, fresco pero con el cielo completamente despejado. No hay ningún problema en los accesos a la estación.

## AJEDREZ

## I Open U. N. E. D.

El próximo día 11 de abril finaliza el plazo de inscripción para aquellos que quieran participar en el I Open UNED de ajedrez que organiza la Universidad Nacional de Educación a Distancia.

La inscripción se realizará en la Secretaría del Centro Asociado de Segovia, de 10 a 13 horas y de 18 a 21 horas, sito en la plaza Conde Aipiente, 2; el resultado del sorteo se exhibirá en el tablón de anuncios de dicho Centro.

## Vargas Llosa, galardonado con el Premio Hemingway

París.— El escritor peruano Mario Vargas Llosa ha sido galardonado con el premio Ritz París Hemingway por su novela «La guerra del fin del mundo», que trata sobre la revolución del Brasil de finales del siglo XIX. El premio está dotado con 50.000 dólares (unos nueve millones de pesetas), para el autor, y 100.000 a dividir entre cinco entidades educativas de Francia, Gran Bretaña y Estados Unidos.

La idea original para la creación de este premio surgió el año pasado durante una serie de charlas mantenidas por Pierre Salinger, corresponsal de la televisión americana en París, Mohammed al-Fayed, propietario del Ritz, y Muda Hassanal Bolkiah, sultán de Brunei, que financia el galardón. Pretende, según los organizadores, conmemorar la amistad personal de Ernest Hemingway con el hotel Ritz.

«Seleccionamos la novela de



Vargas Llosa porque es una historia clásica, llena de energía y de

grandes dimensiones», dijo Salinger, presidente del jurado.

Los otros dos finalistas fueron Yevgeny Yevtushenko, por su novela «Las bayas salvajes», y el checo Mila Kundera, por «La insoponible ligereza del ser». Los tres fueron nominados por un grupo internacional de escritores y críticos literarios.

## Plantas carnívoras británicas para todo el mundo

Las dióneas, plantas acuáticas, iridáceas, droseras, nepentes, pinguículas y utricularias tienen algo en común: son plantas carnívoras que viven en Europa, América, África, India, Extremo Oriente, Australia, y en el corazón del Somerset rural, al suroeste de Inglaterra.

En esta región inglesa se encuentra un vivero dedicado exclusivamente al cultivo y venta de plantas carnívoras, muchas de cuyas especies se exportan a los países en los que están a punto de extinguirse. Adrián Slack, fundador de la compañía Marston Exotics que explota el vivero, ha sido toda la vida coleccionista y cultivador de plan-

## Severo Ochoa regresará a España

Washington.— El premio Nobel de Medicina Severo Ochoa regresará definitivamente a España a finales de este año después de haber estado realizando trabajos de investigación durante más de treinta años en Estados Unidos. En una conversación telefónica desde el Instituto Roche de Biología Molecular en Nueva Jersey, Ochoa manifestó que el traslado ya lo tenía planeado desde hace varios meses y que significará «un gran cambio en el ritmo de mi vida».

En España el científico trabajará en el centro de Biología Molecular

de la Universidad de Madrid con un grupo de investigadores que se han formado con él en Estados Unidos. Ochoa, quien cuenta actualmente con setenta y nueve años, compartió con el norteamericano Arthur Kornberg el premio Nobel de Medicina de 1959. En el instituto Roche ha estado investigando últimamente en la síntesis de proteínas, en relación al crecimiento de las células. Una vez fijada su residencia en Madrid, Severo Ochoa se trasladará, sin embargo, una o dos veces al año a Estados Unidos.— Efe

### En Alemania

## Se realizará la perforación más profunda del mundo

Bonn.—La perforación más profunda —y también probablemente la más cara— jamás efectuada en el interior de la corteza terrestre se va a realizar en la República Federal de Alemania y estará terminada el año 1995.

La perforación récord tendrá lugar en algún punto de la Selva Negra o del Alto Palatinado bajo los auspicios del ministerio alemán de Investigación, que asumirá los 450 millones de gastos que costará el proyecto. La perforación tendrá una profundidad de 14 kilómetros, un diámetro de 80 centímetros en la parte superior y de 20 centímetros en la más profunda. El objetivo del proyecto es analizar a fondo la composición de la corteza terrestre y de las fuerzas que la han formado a lo largo de los 4.000 millones de años que abarca su historia geológica.

El récord de perforación lo tienen actualmente los científicos soviéticos, que consiguieron alcanzar una profundidad de 14 kilómetros en un punto de la península de Kola (las prospecciones petroleras más profundas llegan hasta 8 kilómetros).

Europa es el Continente más apropiado para realizar tales perforaciones debido a su compleja historia geológica, ya que desde hace unos 600 millones de años se encuentra dentro del campo de tensión originado por el movimiento de las restantes plataformas continentales, tensiones que han originado en Eu-

ropa múltiples y singulares estructuras geológicas, que se dan también en Alemania.—(DaD)



# Don Algodón

¡Ya está en Segovia!

Las nuevas prendas que armonizan con tu gracia femenina  
El estilo que realza tu atractivo juvenil

Avenida Fernández Ladreda, 11

(Frente a la Caja de Ahorros)

MANTENGAMOS  
LIMPIA  
LA CIUDAD

Es una recomendación  
de EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

ALQUILO piso amueblado, calefacción central. Teléfono 425639.

ALQUILO piso Juan Bravo, 20, 160 m<sup>2</sup>. Teléfono 436611, llamar horas de comercio.

ALQUILO o vendo local acondicionado en galería Puerta de Castilla; cualquier negocio, incluso oficinas. Teléfono 430512.

PISO amueblado 4 dormitorios, junto Instituto femenino; preferible militares. Teléfono 424934, horas comercio.

ALQUILO piso amueblado. Razón: Teléfono 436029.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 422132 (llamar tardes).

**GANADOS**

VENDO dos vacas suizas abocadas. José Gómez. Matabuena.

**INMOBILIARIAS**

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

**VALORACIONES TECNICAS**

VALORACION oficial de viviendas, industrias, rústicas, patrimonio. Miguel Tovar, Ezequiel González, 6.

**ENSEÑANZA**

ULTIMOS días presentación de instancias Cuerpo Administrativos 5.165 plazas. Preparamos opción A. Gascos, 15. Teléfono 434010.

**TRABAJO**

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 425676.

**TRASPASOS**

SE TRASPASA tienda bien acreditada. Renta, 8.000 pesetas mes. Teléfonos 435469-437842.

SE TRASPASA panadería, lechería y charcutería. Teléfono 425640.

TRASPASO o vendo mercería. Informes Inmobiliaria Llacasa. Teléfono 425358.

SE TRASPASA bar. Teléfono 434371 (de 4 a 6).

TRASPASO Mesón Hnos. Yagüe. José Zorrilla, 127. Llamar teléfono 420020. Preguntar por Camilo.

**VARIOS**

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ESCUELA hípica «Caballo Blanco», El Espinar (frente Instituto). Clases sábados y domingos, también admitimos caballos a pupilage 1.800 pesetas mes, incluido herraje y veterinario. Teléfono 91 4496794.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**VENTAS**

SE VENDE un edificio de cuatro naves grandes, 40 metros de fachada. Propio para fábrica embutidos. Linda con carretera de La Coruña. Tiene terrenos para mataderos de ganados con agua, luz y desagües, en Villacastín. Teléfono 107152.

DOS NAVES ganaderas 600 m<sup>2</sup> cada una, a 6 kilómetros Segovia, con diverso material. 8.750.000 pesetas. Teléfono 91-8509486 (de 8 a 10 noche).

VENDO piso con plaza de garaje, 142 m<sup>2</sup> útiles. Teléf. 426486.

PISOS 3 dormitorios, céntricos, facilidades. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

Jesús del Ser y Cía, S. A.

**MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120 Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752

VENDO piso tres dormitorios, garaje; zona La Albuera. Teléfono 424021.

VENDO finca con agua. Carretera Etreros-Sangarcía. 15.000 m<sup>2</sup> aproximadamente. Teléf. 433667.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

CHALET, piscina y jardín. Naves de Riofrío. Teléfonos 432231-426616.

VENDO piso céntrico, seminuevo, 70 m<sup>2</sup> habitables, y local de 120 m<sup>2</sup> junto Plaza Oriental. Teléfono 427847.

COSECHADORAS usadas, reparadas, garantizadas: John Deere 975, 965, 955, 970, 960, 930, 330. Clayson 1530, 135. Massey Ferguson 527. Gloria U-12. Empacadoras varias marcas. Land Rover 108 largo. COMASE, Ctra. Boceguillas, 66. Teléfonos 430912-430951.

DOS ULTIMAS viviendas, precios especialísimos. Entrada mínima, a plazamiento hasta 17 años. Construcciones Sansigre. Escultor Marinas, 13. 425802.

ALFA-LAVAL equipos ordeño vacas y ovejas. Leche maternizada. Productos ganadería, terramicinas. Piedras minerales. Detergentes. Repuestos ordeño. Elías Casado. 420745.

EMPACADORAS y motosegadoras. Usadas y revisadas. Precios económicos. Núñez. 430900.

VENDO piso pequeño. Calefacción central, parquet. San Quirce. Teléfono 430826.

SE VENDEN plazas de garaje José Zorrilla, 50 y calle Rancho, 23. Teléfono 430512.

SE VENDE piso con mucho sol en San Lorenzo. Teléf. 437586.

SE VENDEN 320 gallinas y 4 jaulas capacidad 400 gallinas. Teléfono 421068.

**EDICTO**

**DON JOSE MARIA GOMEZ - PANTOJA GOMEZ, Magistrado - Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido.**

HACE SABER: Que en dicho Juzgado se sigue juicio ejecutivo n.º 459/84 instado por el Procurador D.ª Dolores Bas Martínez de Pisón, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra D. PASCUAL y DON VICENTE MARUGAN CUENCA y otros, sobre reclamación de cantidad, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, la mitad indivisa del vehículo embargado, propiedad de D. Vicente Marugán Cuenca:

— Tractor marca John Deere, matrícula SG-0322-VE. Valorado en cuanto a la mitad indivisa en la cantidad de CUATROCIENTAS VEINTICINCO MIL PESETAS (425.000).

Fecha y condiciones de la primera subasta:

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín número 28 —Palacio de Justicia—, el día VEINTISEIS DE JULIO DE MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y CINCO y hora de las DIEZ de su mañana, bajo las siguientes condiciones:

— El referido vehículo, sale a pública subasta en cuanto a la mitad indivisa, en la cantidad en que ha sido tasado.

— Para tomar parte en el remate, deberán consignar previamente los licitadores en la mesa del Juzgado, o establecimiento destinado al efecto, acreditándolo en este caso, el veinte por ciento del valor de los bienes, sin cuyo requisito no serán admitidos.

— No se admitirán las posturas que no cubran las dos terceras partes del tipo de tasación indicado, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero.

— Los bienes que se subastan están en poder de D. Pascual Marugán Cuenca, con domicilio en Muñopedro (Segovia), donde podrán ser examinados por quienes deseen tomar parte en la subasta.

Fecha de la segunda subasta:

Se celebrará en el mismo lugar, el día VEINTITRES DE SEPTIEMBRE DE MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y CINCO y hora de las DIEZ de su mañana.

Tipo: TRESCIENTAS DIECIOCHO MIL SETECIENTAS CINCUENTA PESETAS (318.750).

Fecha de la tercera subasta:

Tendrá lugar la misma el día VEINTINUEVE DE OCTUBRE DE MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y CINCO y hora de las DIEZ de su mañana.

Tipo: LIBRE. Manteniéndose en lo demás, para ambas, las condiciones de la primera subasta.

Dado en Segovia a veintiséis de marzo de mil novecientos ochenta y cinco.

**Hacienda al teléfono.**

En todas las Delegaciones de Hacienda se ha habilitado un nuevo servicio

de información por teléfono para aclarar todas sus dudas tributarias sin necesidad de desplazarse.

Le atenderemos rápida y eficazmente.

Este es el número de teléfono al que Ud. puede dirigirse si vive en la provincia de Segovia.

**43 09 62.**



NUOVO PROCEDIMIENTO DE GESTION TRIBUTARIA.

MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Posiblemente desde abril

## Reducción en una media del 11 por 100 de las retenciones del IRPF

Madrid.— A mediados del próximo mes de abril el ministro de Economía y Hacienda podría anunciar la reducción, en un 11 por 100 de media, en la retención del IRPF que se efectúa en las nóminas mensuales de los trabajadores. El anuncio es parte de una campaña gubernamental encaminada principalmente a fomentar el consumo privado y la demanda interna.

Según ha sabido Comtelsa de fuentes bien informadas, el propio Miguel Boyer anunciaría

esta medida unos días después de las vacaciones de Semana Santa, de forma que podría aplicarse ya las nuevas tablas de retenciones a partir de las nóminas del próximo mes de abril. En círculos próximos al citado Departamento se insistió especialmente en el hecho de que esta medida no supone ni supondrá en un futuro una reducción de los impuestos ni, en general, de la presión impositiva del Estado.

La aplicación de esta reducción no se efectuará de forma lineal a todos los salarios, sino que será inversamente proporcional al volumen de los ingresos. Ello significa que los sueldos más bajos se podrían beneficiar de la reducción de retenciones del IRPF hasta en un 15 por 100, mientras que en las cotas más altas de percepciones salariales posiblemente no se verán afectadas por la reducción.

Los analistas resaltaron que es preciso especificar que estas reducciones serán porcentuales

con los niveles que se aplican actualmente, de tal forma que se reduzcan 1,1 puntos por cada 10 por 100 de la reducción.

## VI Congreso de AP-Rioja

Logroño.— Esta mañana se ha iniciado el VI Congreso Regional de Alianza Popular en La Rioja, que preside su líder nacional, Fraga Iribarne.

A mediodía se inició la exposición y debate de las tres ponencias: «Política municipal», «Política autonómica de La Rioja», y «Organización y desarrollo estatutario».

A media tarde está prevista la elección del nuevo comité ejecutivo regional.— Efe

## LOS MILITARES QUE SIGAN EN LA POLICIA TENDRAN QUE DEJAR EL EJERCITO

El jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra, José Sáenz de Tejada, está preparando el reingreso de los militares de la Policía Nacional que deseen abandonar el Cuerpo, ya que se han detectado notables dificultades para que lo hagan a corto plazo. Ayer, el ministro del Interior manifestó que con las leyes que está preparando los militares que sigan en la Policía ten-

drán que abandonar las Fuerzas Armadas, informa «Ya».

El malestar que ha producido en las Fuerzas Armadas los últimos acontecimientos acaecidos entre el Ministerio del Interior y los militares que prestan servicio en la Policía Nacional ha obligado al jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general Sáenz de Tejada, a estudiar las medidas necesarias para facilitar al máximo la vuelta al Ejército de los jefes y oficiales que lo deseen.

El principal problema que tienen que resolver los asesores de Sáenz de Tejada es buscar la forma para que los militares que soliciten la baja en la Policía Nacional no tengan que esperar muchos meses para encontrar un nuevo destino, lo que hace que todos los que podrían haber solicitado ya la baja no lo hayan hecho por la rebaja sustancial que sufriría su sueldo.

## Los Reyes de Jordania, en Lanzarote

Arrecife de Lanzarote.— El Rey Hussein de Jordania y su esposa, la Reina Noor, han visitado Lanzarote. El Rey Hussein pilotó personalmente el avión Boeing 727 de las Reales Fuerzas Aéreas jordanas, en el que han viajado los Soberanos hasta esta isla canaria acompañados por un séquito de cuarenta personas.— Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**LA BALANZA DE PAGOS** por cuenta corriente contabilizó durante el mes de febrero un superávit de 90 millones de dólares, frente a un déficit de 64 millones de dólares en el mismo mes del año precedente, según las cifras del registro de caja facilitadas por el Banco de España.

**EL DEFENSOR DEL PUEBLO** ha pedido al presidente de la Comunidad Autónoma de Madrid que rectifique las declaraciones en las que le acusaba de incitar a la desobediencia civil. «Pido al señor Leguina —dijo Ruiz-Giménez— que rectifique sus declaraciones de que el Defensor del Pueblo incita a la rebeldía para no pagar el recargo del 3 por 100.»

**EL SECRETARIO GENERAL DEL PCE**, Gerardo Iglesias, ha afirmado que la dirección no cederá frente a los que pretenden la demolición del partido, en una clara alusión a los «carrillistas».

### EXTRANJERO

**ESTADOS UNIDOS** pidió ayer al Gobierno español su apoyo al proyectado sistema de defensa espacial (guerra de las galaxias) y explicó sus posiciones ante la conferencia de desarme de Ginebra.

**EL SECUESTRO DE UN AVION** de la compañía alemana «Lufthansa», terminó en el aeropuerto londinense de Heathrow, al entregarse el secuestrador a la Policía.

### Portugal

## SOARES: Todo cambiará con el ingreso en la CEE

Lisboa.— El primer ministro portugués, Mario Soares, afirmó que el ingreso de Portugal en la Comunidad Económica Europea (CEE) «cambiará todo», al comentar el acuerdo alcanzado en Bruselas para la ampliación del Mercado Común.

«Dentro de cinco años, Portugal será un país totalmente distinto y seguramente mucho mejor para todos los portugueses», afirmó en una entrevista a la radio lisboeta «Antena Um».

El próximo gran objetivo de su Gobierno de coalición socialista-socialdemócrata, será, según Soares, la modernización de Portugal para que alcance el nivel europeo.— Efe.

Alguien cerca de ti tiene problemas.

Juntos podemos solucionarlos.

Cambia tu forma de vivir.

Jueves Santo. Día del Amor Fraternal. CARITAS

**SABADO sabadete MADRIGHAL**

← CEE

LO LAMENTO POR EL BAJÓN QUE VA A DAR LA VENTA DE CASSETES DE CHISTES DE MORÁN...